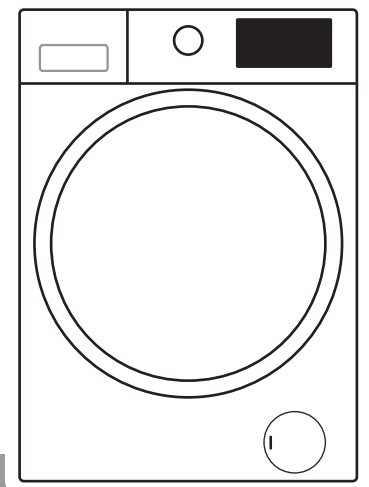


Corberó

ES LAVADORA



CLSH96VIN

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1. El fabricante se reserva el derecho de realizar cualquier cambio en el producto que pueda considerar necesario o útil sin informarlo en esta IFU.
2. Antes de utilizar su nueva lavadora, lea estas instrucciones con atención y guárdelas para referencias futuras. Si las ha perdido accidentalmente, solicite al servicio de atención al cliente una copia electrónica o una copia impresa.
3. Asegúrese de que el enchufe esté conectado de manera segura a la tierra, la conexión de la fuente de agua es segura.
4. Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluida niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carecen de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido la supervisión o las instrucciones pertinentes sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
5. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o personas mayores y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado una supervisión o instrucciones relacionadas con el uso del dispositivo de una forma segura y que puedan comprender los peligros que pueden conllevar. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión adulta.
6. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el dispositivo.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su proveedor o personas con calificaciones similares para evitar cualquier peligro.

8. Se deben usar los nuevos conjuntos de mangueras suministradas con el dispositivo dado que las mangueras viejas no deben ser reutilizadas.
9. Para el aparato que tenga aberturas de ventilación en la base, nada debe obstruir las aberturas.
10. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados por un adulto.
11. La presión de entrada de agua máxima permitida es de 1 MPa, para los dispositivos que se conectan a la red de agua. La presión de entrada de agua mínima permitida es de 0.1 MPa, es necesario para el funcionamiento adecuado del dispositivo.
12. ADVERTENCIA: El dispositivo no debe proporcionarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o vinculado a un circuito que el servicio público conecte y apague regularmente.
13. La secadora no debe usarse si se han utilizado productos químicos industriales para la limpieza.
14. La acumulación del algodón no debe permitirse alrededor de la secadora (no aplicable al aparato con ventilación exterior)
15. Se debe proporcionar una ventilación adecuada para evitar el reflujo de los gases a la habitación y que pueda proceder de otros combustibles, incluidos los fuegos abiertos.
16. No ponga los artículos no lavados en la secadora.
17. Los artículos que han estado sucios con sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, removedores, espera, ceras de cera y removedores deben lavarse en agua caliente con una cantidad adicional de detergente antes de ponerlos en la secadora.
18. Los artículos como la espuma de goma (látex), las gorras de la ducha, los textiles impermeables, los artículos de goma y la ropa o las almohadas equipadas con almohadas de espuma

de goma no deben ponerse en la secadora.

19. Los suavizantes, o productos similares, deben usarse como se especifica en las instrucciones de suavizante.

20. Retire todos los objetos de los bolsillos, como encendedores y cerillas.

21. Advertencia: nunca pare una secadora antes del final del ciclo de secado a menos que saque rápidamente todos los artículos para que el calor se disipe.

22. El dispositivo no debe instalarse detrás de una puerta bloqueada, una puerta corredera o una puerta con apertura opuesta a la secadora, no permitiendo abrir totalmente la puerta de la secadora.

23. La capacidad máxima de secado es de 6 kg.

La capacidad de lavado máxima es de 9 kg.

24. Sólo para uso doméstico.

25. Este dispositivo está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como: por ejemplo:

- Zonas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Casas rurales;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- entornos de cama y desayuno;
- Áreas para uso común en bloques de apartamentos o lavandería.

ANTES DE UTILIZAR LA LAVADORA

1. Retirada del embalaje e inspección

- Después de desembalarla, compruebe que la lavadora no esté dañada. Si tiene dudas, ni use la máquina.
- Póngase en contacto con el servicio posventa o sudistribuidor local. Compruebe que estén todos los accesorios y las piezas suministrados.
- Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que son potencialmente peligrosos.

2. Extracción de los tornillos de transporte

- La lavadora está equipada con tornillos de transporte para evitar posibles daños en el interior durante el transporte. Antes de utilizar la máquina, es imprescindible retirar los tornillos de transporte.
- Después de extraerlos, tape los orificios con los 4 tapones de plástico adjuntos.

3. Instalación de la lavadora

- Mueva la máquina sin levantarla por la tapa superior.
- Instale la máquina sobre una superficie del suelo resistente y nivelada, preferiblemente en una esquina de la habitación
- Asegúrese de que las cuatro patas estén apoyadas en el suelo de forma estable y, a continuación, compruebe que la lavadora esté perfectamente nivelada (con un nivel de burbuja).
- Compruebe que las aberturas de ventilación de la base de la lavadora (si las hay en su modelo), no estén obstruidas por una alfombra u otro material.

4. Entrada de agua

- Conecte la manguera de entrada de agua de acuerdo con las normas de su compañía local de agua.
- Entrada de agua - Dependiendo de los modelos:
 - Una entrada: Solo agua fría
 - Dos entradas: Agua caliente y fría
- Grifo de agua: Conector de manguera roscado 3/4

5. Drenaje

- Conecte la manguera de drenaje al sifón o engánchela sobre el borde de un fregadero mediante el codo en "U" suministrado.
- Si la lavadora está conectada a un sistema de desagüe integrado, asegúrese de que este último esté equipado con un respiradero para evitar la carga y el desagüe simultáneos del agua (efecto sifón).
- Fije bien la manguera de drenaje para evitar escaldaduras durante el drenaje de la máquina.

6. Conexión eléctrica

- Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un técnico cualificado siguiendo las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad normales vigentes.
- Los datos relativos a la tensión, el consumo eléctrico y los requisitos de protección figuran en el interior de la puerta.
- El aparato debe conectarse a la red eléctrica en una toma de corriente con conexión de tierra, de acuerdo con las normativas vigentes. La ley exige que la lavadora se conecte a tierra. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños materiales o lesiones a personas o animales debidos al incumplimiento de las indicaciones anteriores.
- No utilice cables de alargo ni regletas de enchufes. Asegúrese de que la capacidad de la toma de corriente es suficientemente potente para el calentamiento de la máquina.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en la lavadora, desconéctela de la alimentación eléctrica.
- Después de la instalación, debe garantizarse en todo momento el acceso al enchufe de red o para la desconexión de la alimentación eléctrica mediante un interruptor bipolar.
- No utilice la lavadora si ha sufrido daños durante el transporte. Informe al servicio posventa.
- La sustitución del cable de red sólo debe realizarla el servicio posventa.
- La máquina solo debe utilizarse para el uso doméstico previsto.

Dimensiones mínimas del aparato:

Ancho: 615 mm

Alto: 855 mm

Profundidad: Consulte la tabla de programas


PRECAUCIONES Y RECOMENDACIONES GENERALES

1. Embalaje

- El material de embalaje es totalmente reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻️, Respete las normativas locales vigentes al eliminar el material de embalaje.

2. Eliminación de embalajes y desguace de lavadoras usadas

- La lavadora está construida con materiales reciclables. Debe eliminarse cumpliendo con las normas locales de eliminación de residuos.
- Antes de llevarla para el desguace, elimine todos los residuos de detergente, rompa el cierre de la puerta y corte el cable de alimentación para que no pueda usarse.

-  Este aparato electrodoméstico está etiquetado de acuerdo a la directiva europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de lo contrario podrían ser causadas por el manejo inapropiado de este producto.

Este símbolo en el producto o en los documentos adjuntos al mismo indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico. En su lugar, deberá entregarse en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe realizarse de acuerdo con las normativas medioambientales locales para la eliminación de residuos. Para información más detallada sobre el tratamiento, el reciclaje y la recuperación de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento o el servicio de recogida de basuras de su localidad o con el comercio en el que adquirió el producto.

3. Ubicación y entorno

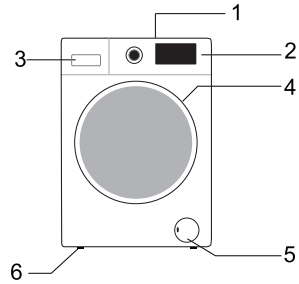
- La lavadora solo debe instalarse en interior. No se recomienda instalarla en el cuarto de baño u otros lugares con humedad ambiental.
- No almacene líquidos inflamables cerca del aparato.

4. Seguridad

- No deje el aparato enchufado cuando no lo utilice. No enchufe ni desenchufe nunca el aparato de la alimentación eléctrica si tiene las manos mojadas.
- Cierre el grifo.
- Antes de cualquier operación de limpieza y mantenimiento, apague la máquina o desconéctela de la red eléctrica.
- Limpie el exterior de la lavadora con un paño húmedo. No utilice detergentes abrasivos.
- Nunca abra la puerta por la fuerza ni la utilice para subir encima.

DESCRIPCIÓN DE LA LAVADORA

- 1 Tapa superior
- 2 Panel de control
- 3 Dispensador de detergente
- 4 Puerta
- 5 Tapa de acceso a la bomba
- 6 Patas ajustables



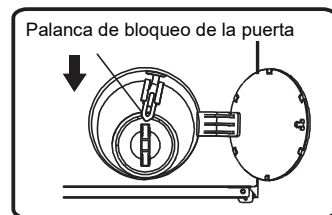
La disposición y el aspecto del panel de mandos dependerán del modelo.

APERTURA DE EMERGENCIA DE LA PUERTA

Si no se puede abrir la puerta debido a un corte de corriente u otras circunstancias especiales, la palanca de bloqueo de la puerta que hay en la bomba de drenaje puede utilizarse para la apertura de emergencia.


Nota:

1. No lo haga cuando la máquina funcione normalmente;
2. Antes de hacerlo, debe asegurarse de que el tambor haya dejado de girar, no haya una temperatura alta y el nivel del agua esté por debajo de la entrada para la ropa. Si el nivel del agua es superior al de la entrada de ropa, vacíe el agua usando el tubo de desagüe (si existe) o desenroscando lentamente el filtro.
3. Cómo hacerlo: Abra la tapa de la puerta de la bomba de drenaje, tire hacia abajo de la palanca de bloqueo con la ayuda de una herramienta y, a continuación, podrá abrir la puerta (como se indica en la figura).




ANTES DEL PRIMER LAVADO

Para eliminar el agua residual utilizada durante las pruebas por el fabricante, le recomendamos que realice un ciclo de lavado corto sin ropa.

- 1 Abra el grifo.
- 2 Cierre la puerta.
- 3 Vierta un poco de detergente (unos 30 ml) en el compartimento de lavado principal  del dispensador de detergente.
- 4 Seleccione e inicie un programa corto (véase la guía de referencia rápida aparte).

PREPARACIÓN PARA EL LAVADO

1. Clasifique la ropa según... El tipo de
 - tejido / el símbolo de lavado en la etiqueta
Algodón, fibras mixtas, tejidos resistentes/sintéticos, lana, lavado a mano. Color
 - Separe las prendas de color y las blancas. Lave por separado las prendas de color nuevas. Carga
 - Lave las prendas de diferentes tamaños en la misma carga, para mejorar la eficiencia del lavado y la distribución en el tambor.
 - Prendas delicadas
Lave las prendas pequeñas (por ejemplo, medias de nylon, cinturones, etc.) y las que tengan ganchos (por ejemplo, sujetadores) en una bolsa de tela o funda de almohada con cremallera. Quite siempre las anillas de las cortinas o lave éstas con anillas dentro de una bolsa de algodón.
2. Vacíe todos los bolsillos
Las monedas, los imperdibles, etc. pueden dañar las prendas, así como el tambor y el interior de la máquina.
3. Cierres
Cierre las cremalleras, botones o ganchos; los cinturones o las cintas sueltos deben atarse.
Eliminación de manchas
Las manchas de sangre, leche, huevo, etc. suelen eliminarse en la fase enzimática automática del programa.
 - Para eliminar las manchas de vino tinto, café, té, hierba, fruta, etc. añada un quitamanchas en el compartimento de lavado principal  del dispensador de detergente.
 - Si es necesario, trate previamente las zonas muy manchadas con un quitamanchas.

Teñido

- Use solo tintes que sean aptos para lavadora.
- Siga las instrucciones del fabricante.
- Los tintes pueden manchar las piezas de plástico y de goma de la lavadora.

Carga de la ropa

- 1 Abra la puerta.
- 2 Cargue las prendas de una en una, de forma que queden sueltas en el tambor y no lo llene excesivamente. Observe los volúmenes de carga indicados en la guía de referencia rápida.

Nota: Si la máquina se sobrecarga, los resultados de lavado serán insatisfactorios y las prendas se arrugarán.

- 3 Cierre la puerta

DETERGENTES Y ADITIVOS

Utilice siempre detergente de alta eficacia y baja espuma para una máquina de carga frontal. La elección del detergente depende de:

- el tipo de tejido (algodón, tejidos resistentes/sintéticos, prendas delicadas, lana)
Nota: Utilice solo detergentes específicos para lavar lana
- el color
- la temperatura de lavado y
- el tipo de suciedad

Observaciones:

Cualquier residuo blanquecino en tejidos oscuros está causado por compuestos insolubles utilizados en los modernos detergentes en polvo sin fosfatos. Si esto ocurre, sacuda o cepille la prenda o utilice detergentes líquidos. Utilice únicamente detergentes y aditivos específicos para lavadoras domésticas. Cuando utilice desincrustantes, tintes o lejías para el prelavado, asegúrese de que son aptos para su uso en lavadoras domésticas. Los desincrustantes podrían contener productos que dañasen su lavadora. No utilice disolventes (por ejemplo, aguarrás, bencina). No lave tejidos que hayan sido tratados con disolventes o líquidos inflamables.

Dosificación

Siga las recomendaciones de dosificación que figuran en el envase del detergente.

Depende de:

- el grado y el tipo de suciedad
- volumen de la colada
siga las instrucciones del fabricante del detergente para plena carga;
media carga: 3/4 de la dosis usada para plena carga;
carga mínima (1 kg aprox.): 1/2 de la dosis usada para plena carga;
- la dureza del agua en su zona (infórmese en su compañía del agua).
Elaguablanda requiere menos detergente que la dura.

Notas:

Un exceso de detergente puede provocar formación excesiva de espuma, lo que reduce la eficacia del lavado. Si la lavadora detecta demasiada espuma, puede impedir el centrifugado. Una cantidad insuficiente de detergente puede hacer que la ropa se vuelva gris con el tiempo y también calcifica el sistema de calentamiento, el tambor y las mangueras.

Dónde poner detergente y aditivos

El cajón del detergente tiene tres compartimentos (fig. "A o B")

Prelavado

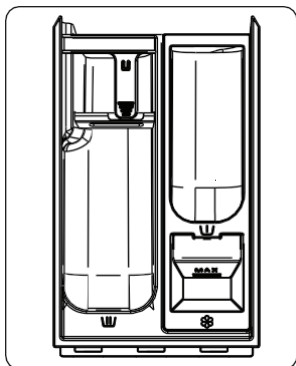
- Detergente para el prelavado / remojo

Lavado

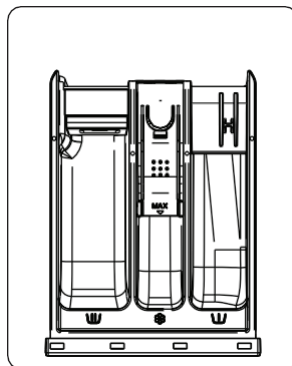
- Detergente para el lavado
- Quitamanchas
- Descalcificador (dureza del agua clase 4)

Suavizante

- Suavizante para ropa



A



B

Notas:

- Mantenga los detergentes y aditivos en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
- Los detergentes líquidos pueden utilizarse para programas con prelavado. Sin embargo, en este caso debe utilizarse un detergente en polvo para el lavado.
- No utilice detergentes líquidos cuando active la función "Retraso de arranque" (si está disponible en su lavadora).
- Para evitar problemas de dosificación al utilizar detergentes líquidos y en polvo muy concentrados, utilice la bola o bolsa especial para detergente suministrada con el detergente y colóquela directamente dentro del tambor.
- Cuando utilice desincrustantes, lejías o tintes, debe asegurarse de que son aptos para lavadoras. Los desincrustantes podrían contener compuestos que dañasen su lavadora.
- No utilice disolventes en la lavadora (por ejemplo, aguarrás, bencina).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Exterior del aparato y panel de control

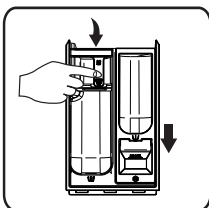
- Se puede lavar con un paño suave y húmedo.
- También se puede utilizar un poco de detergente neutro (no abrasivo).
- Seque con un paño suave.

Junta de la puerta

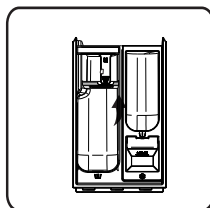
- Si es necesario, límpiela con un paño húmedo.
- Compruebe periódicamente el estado de la junta de la puerta.

Dispensador de detergente

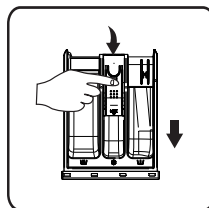
- 1 Presione hacia abajo la palanca de desbloqueo del compartimento de lavado principal y extraiga el cajón (fig. "C o E").
- 2 Extraiga el sifón de la ranura del suavizante. (fig. "D o F").
- 3 Lave todas las piezas bajo agua corriente.
- 4 Vuelva a colocar el sifón en el cajón del detergente e introduzca de nuevo el cajón en su alojamiento.



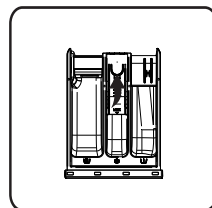
C



D



E



F

Filtro

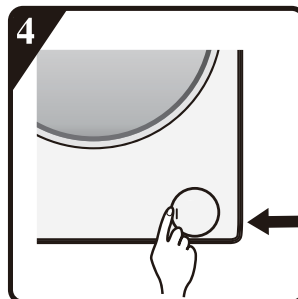
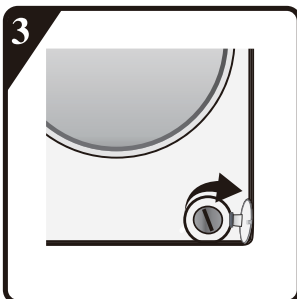
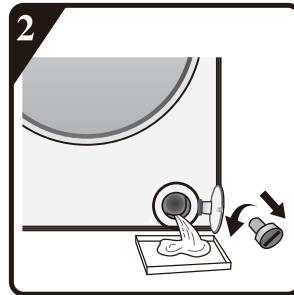
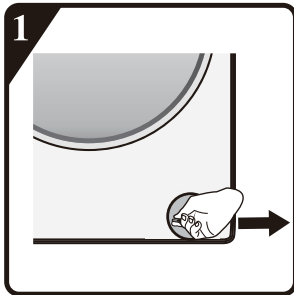
Le recomendamos que compruebe y limpie el filtro regularmente, al menos dos o tres veces al año.

En especial:

- Si el aparato no desagua correctamente o si no realiza ciclos de centrifugado.
- Si la bomba está bloqueada por un cuerpo extraño (porejemplo, botones, monedas o imperdibles).

IMPORTANTE: Asegúrese de que el agua se haya enfriado antes de drenar el aparato.

- 1 Pare la máquina y desenchúfela.
- 2 Introduzca la herramienta de extracción como un destornillador de hoja plana en la pequeña abertura del deflector inferior, presione el deflector inferior hacia abajo con mucha fuerza y ábralo.
- 3 Coloque un recipiente plano debajo de la puerta del filtro y drénelo con el tubo de drenaje de emergencia (véase [drenaje del agua residual] para conocer los métodos de actuación específicos). A continuación, afloje el filtro girando a la izquierda y desenrósquelo completamente para extraerlo.
- 4 Limpie el filtro y el compartimento del filtro.
- 5 Compruebe que el rotor de la bomba se mueva libremente.
- 6 Vuelva a colocar el filtro y enrósquelo hasta el tope girando a la derecha.
- 7 Vuelva a montar la tapa.



Manguera de suministro de agua

Compruebe regularmente que la manguera de suministro no esté quebradiza ni presente grietas y cámbiela, si es necesario, por una manguera nueva del mismo tipo (disponible a través del servicio posventa o en un distribuidor especializado).

Filtro de malla para la conexión de agua

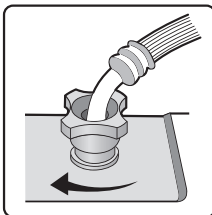
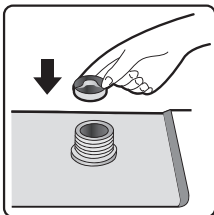
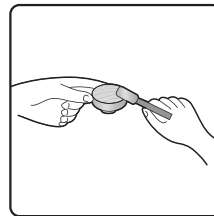
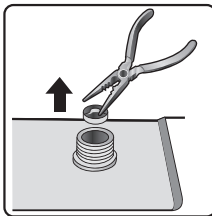
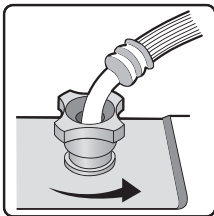
Comprobar y limpiar regularmente.

Para lavadoras con una manguera de entrada como se muestra en las imágenes "G".

- 1 Cierre el grifo y afloje la manguera de entrada en el grifo.
- 2 Limpie el filtro de malla interno y vuelva a enroscar la manguera de entrada de agua en el grifo.
- 3 Ahora desenrosque la manguera de entrada en la parte trasera de la lavadora.
- 4 Extraiga el filtro de malla de la conexión de la lavadora con unos alicates universales y límpielo.
- 5 Vuelva a colocar el filtro de malla y enrosque de nuevo la manguera de entrada.
- 6 Abra el grifo y asegúrese de que las conexiones sean totalmente herméticas.



G



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Dependiendo del modelo, su lavadora está equipada con diversas funciones automáticas de seguridad. De este modo, los fallos se detectan a tiempo y el sistema de seguridad puede reaccionar adecuadamente. Con frecuencia, estos fallos son tan leves que pueden solucionarse en pocos minutos.

La lavadora no arranca, no se enciende ningún indicador luminoso.

Compruebe si:

- el enchufe de red está conectado en la toma de corriente
- la toma de corriente funciona correctamente (utilice una lámpara de sobremesa o un aparato similar para comprobarlo).

La lavadora no se pone en marcha... y el indicador luminoso "Inicio/Pausa" parpadea.

Compruebe si:

- la puerta está bien cerrada (seguridad para niños);
- se ha pulsado el botón "**Inicio/Pausa**";
- se enciende la indicación "Grifo de agua cerrado". Abra el grifo de agua y pulse el botón "**Inicio/Pausa**".

El aparato se detiene durante el programa (varía según el modelo)

Compruebe si:

- la puerta está abierta y el indicador luminoso "**Inicio/Pausa**" parpadea. Cierre la puerta y pulse de nuevo el botón "**Inicio/Pausa**".
- hay demasiada espuma en el interior, la máquina entra en la rutina de eliminación de espuma. La máquina volverá a funcionar automáticamente transcurrido un tiempo.
- se ha activado el sistema de seguridad de la lavadora (véase la "Tabla de descripción de fallos").

Residuos de detergente y aditivos que quedan en el cajón del detergente al final del lavado.

Compruebe si:

- la rejilla de cubierta del compartimento de suavizante y el separador del compartimento de lavado están correctamente instalados en el dispensador de detergente y todas las piezas están limpias (véase "Cuidado y mantenimiento");

- entra agua suficiente. Los filtros de malla del suministro de agua podrían estar obstruidos (véase "Cuidado y mantenimiento");
- la posición del separador del compartimento de lavado principal está adaptada para el uso de detergente en polvo o líquido (véase "Detergente y aditivos").

La máquina vibra durante el centrifugado.

Compruebe que:

- la lavadora esté nivelada y apoyada firmemente sobre sus cuatro patas;
- se han extraído los tornillos de transporte. Antes de utilizar la máquina, es imprescindible retirar los tornillos de transporte.

Los resultados de centrifugado son deficientes.

La lavadora dispone de un sistema de detección y corrección de desequilibrios. Si se cargan prendas individuales pesadas (por ejemplo, albornoces), para proteger la lavadora, este sistema puede reducir automáticamente la velocidad de centrifugado o incluso interrumpirlo por completo si detecta un desequilibrio excesivo, incluso después de varios inicios del centrifugado.

- Si la ropa está todavía demasiado húmeda al final del ciclo, retire algunas prendas y repita el centrifugado.
- La formación excesiva de espuma puede impedir el centrifugado. Utilice la cantidad correcta de detergente.
- Compruebe que el selector de velocidad de centrifugado no esté en "0".

Si su lavadora tiene un indicador de tiempo: el tiempo del programa que se muestra inicialmente se prolonga / reduce durante un periodo de tiempo:

Se trata de una capacidad normal de la lavadora para adaptarse a factores que pueden influir en el tiempo del programa de lavado, por ejemplo:

- formación de espuma excesiva;
- desequilibrio de la carga debido a prendas pesadas;
- tiempo de calentamiento prolongado debido a la reducción de la temperatura del agua de entrada;

Debido a este tipo de influencias, el tiempo restante de ejecución del programa se vuelve a calcular y, si es necesario, se actualiza. Además, durante la fase de llenado, la lavadora determina la carga y, si es necesario, ajusta en consecuencia el tiempo inicial indicado del programa. Durante estos periodos de actualización, aparece una animación en el indicador de tiempo.

Lista de códigos de fallos	
Indicación en la ventana	Descripción del fallo
"F01"	Fallo de entrada de agua
"F03"	Fallo de drenaje
"F13"	Fallo de bloqueo de la puerta
"F14"	Fallo de desbloqueo de la puerta
"F24"	Desbordamiento o demasiada espuma.
si no, código de fallo, "F04-F98"	Fallo de módulo electrónico.
"Unb"	Alarma de desequilibrio

a. En la pantalla de muestra "F01"

No se alimenta agua en la máquina o el agua es insuficiente. Compruebe si:

- El grifo está completamente abierto y tiene presión de agua suficiente.
- El tubo de entrada de agua tiene un nudo.
- La red de filtrado del tubo de entrada de agua está obstruida (consulte la sección Mantenimiento y reparación).
- El tubo de agua está congelado.

Pulse la tecla "Inicio/Pausa" después de eliminar el fallo.

Si el fallo se repite, póngase en contacto con el servicio posventa (consulte el apartado Servicio posventa).

b. En la pantalla de muestra "F03"

La lavadora no drena. La lavadora detiene el programa que se está ejecutando.

Pare la máquina y desconecte la fuente de alimentación. Compruebe si:

- El tubo de drenaje tiene un nudo.
- El filtro de la bomba de drenaje está obstruido (consulte la limpieza del filtro de la bomba de drenaje).

IMPORTANTE: Asegúrese de que el agua se haya enfriado antes de drenar el aparato. La manguera de drenaje está congelada.

- Enchufe de nuevo el aparato.

Seleccione e inicie el programa "Centrifugado" o pulse el botón "Inicio/Pausa" durante al menos 3 segundos y reinicie el programa deseado.

Si el fallo se repite, póngase en contacto con el Servicio Posventa (véase "Servicio Posventa").

C. Código de fallo

La lavadora detiene el programa que se está ejecutando. La ventana de indicación muestra el código de fallo "F13", "F14", "F24", si no, los códigos de fallo de "F04" a "F98" o "Unb".

Si se muestra el código de fallo "F13"

El cierre de la puerta no es correcto. Inicie el programa durante 20 s y desbloquee la puerta de la lavadora (PTC) para comprobar si la puerta está cerrada.

Vuelva a abrirla o cerrarla.

Una vez solucionado el fallo, pulse la tecla "Inicio/Pausa". Si el fallo se repite, desconecte la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el servicio posventa.

Si se muestra el código de fallo "F14"

Fallo de apertura de la puerta.

Acción: Pulse el botón "Inicio/Pausa". La lavadora intentará abrir la puerta. La alarma no se desactivará hasta que se desbloquee la puerta. O bien, gire el botón a "Desconectado" durante 3 segundos para apagar la máquina. Seleccione el programa deseado para poner en marcha la lavadora. La alarma se eliminará.

Si se muestra el código de fallo "F24"

El nivel de agua alcanza el nivel de desbordamiento.

Elimínelo pulsando la tecla "Inicio/Pausa" y cargue agua.

Seleccione e inicie el programa deseado. Si el fallo se repite, desconecte la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el servicio posventa.

Si se muestra un código de fallo de "F04" a "F98"

Fallo de módulo electrónico.

O bien, gire el botón a "Desconectado" durante 3 segundos para apagar la máquina.

Una vez solucionado el fallo, pulse la tecla "Inicio/Pausa". Si el fallo se repite, desconecte la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el servicio posventa.

Si se muestra el código de fallo "Unb"

La alarma de desequilibrio se eliminará con los métodos siguientes

1. Enrollando la ropa

Gire el mando a "Desconectado" durante 3 segundos para desconectar, abra la puerta, sacuda la ropa y vuelva a introducirla en la lavadora, después seleccione el programa de centrifugado solo, para secar de nuevo.

2. Ropa demasiado ligera

Gire el mando a "Desconectado" durante 3 segundos para la desconectar, abra la puerta, introduzca una o dos toallas y, a continuación, seleccione el programa de centrifugado solo, para secar de nuevo.

Antes de contactar con el servicio posventa

1. Intente solucionar el problema por sí mismo (véase la "Guía de solución de problemas").
2. Reinicie el programa para comprobar si el problema se ha solucionado.
3. Si la lavadora sigue funcionando incorrectamente, llame al servicio posventa.

TRANSPORTE/MANEJO

No levante nunca el aparato por la tapa superior durante el transporte.

- 1 Desconecte el enchufe de red.
- 2 Cierre el grifo.
- 3 Desconecte las mangueras de entrada y drenaje.
- 4 Elimine toda el agua de las mangueras y del aparato (véase "Extracción del filtro", "Drenaje del agua residual").
- 5 Coloque los tornillos de transporte (obligatorio)
- 6 La máquina pesa más de 55 kg, se necesitan dos personas para moverla.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Utilice, exclusivamente, una toma de corriente con conexión a tierra.

- No utilice cables de alargo ni regletas de enchufes.
- El suministro eléctrico debe ser adecuado para la corriente nominal de 10 A de la máquina.
- Las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con las normativas locales.
- El cable de alimentación eléctrica debe ser sustituido, exclusivamente, por un electricista autorizado.

CONEXIÓN ELÉCTRICA



GUÍA DE INSTALACIÓN



UNA INSTALACIÓN INCORRECTA PUEDE PROVOCAR RUIDOS, VIBRACIONES EXCESIVAS Y FUGAS DE AGUA.

NO MUEVA NUNCA EL APARATO LEVANTÁNDOLO POR LA TAPA SUPERIOR.

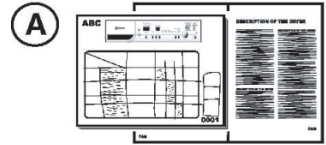
- Lea esta "GUÍA DE INSTALACIÓN" antes de utilizar el aparato.
- Conserve esta "GUÍA DE INSTALACIÓN" para futuras consultas.
- Lea las recomendaciones generales sobre la eliminación del embalaje en el MANUAL DEL USUARIO.

PIEZAS SUMINISTRADAS

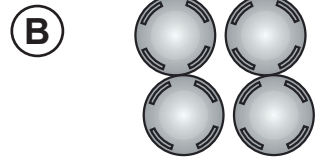
- Paquete con piezas pequeñas



Manual del usuario, guía de instalación, tarjeta de garantía (depende del modelo)



4 tapones de plástico



Llave



- Manguera de entrada (dentro de la máquina o ya instalada)
Manguera de entrada fría
Manguera de entrada de agua caliente (si está disponible, según los modelos)



- Codo "U" (dentro de la máquina o ya instalado)



- Tapa inferior (según modelo)

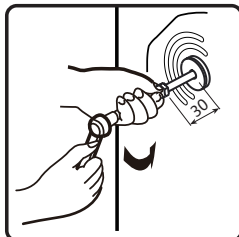
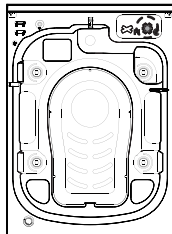


¡ANTES DE UTILIZAR LA LAVADORA, EXTRAIGA LOS TORNILLOS DE TRANSPORTE!

Importante: Si no se extraen los tornillos de transporte puede dañarse el aparato.

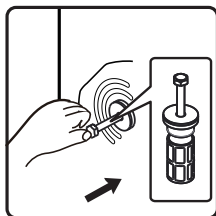
1

Desenrosque todos los tornillos de transporte unos 30 mm con la llave, girando en el sentido de la flecha (no los desenrosque del todo).



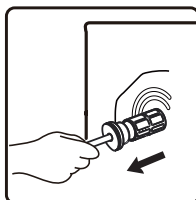
2

Empuje los cuatro tornillos de transporte en dirección horizontal hacia dentro y aflójelos.



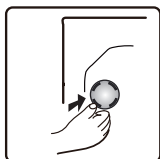
3

Extráigalos junto con las piezas de goma y las de plástico.



4

Para garantizar la seguridad y reducir el ruido, debe instalar los tapones de los tornillos de transporte suministrados con el aparato (véase el anexo adjunto al aparato). Apoye y coloque cada tornillo de transporte en el orificio y presiónelo siguiendo la dirección indicada hasta que encaje.



Importante: Guarde los tornillos de transporte y la llave para transportar el aparato en el futuro y, en este caso, vuelva a colocarlos en orden inverso.

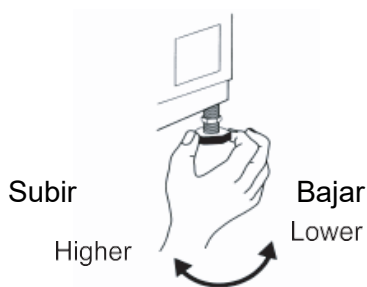
AJUSTE DE LAS PATAS

El aparato debe instalarse sobre una superficie sólida y nivelada (si es necesario, utilice un nivel de burbuja). Si el aparato se instala sobre un suelo de madera, distribuya el peso colocándolo sobre un tablero de madera contrachapada de 60x60 cm de al menos 3 cm de grosor y fijelo al suelo. Si el suelo es irregular, ajuste las 4 patas de nivelación según sea necesario; no encaje trozos de madera, etc. debajo de las patas.

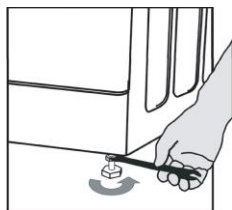
- ⑤ Afloje la contratuerca girando a la derecha (véase la flecha) con la llave.



- ⑥ Levante ligeramente la máquina y ajuste la altura de las patas girándolas.



- ⑦ **Importante:** apriete la contratuerca girándola a la izquierda, hacia el cuerpo del aparato.

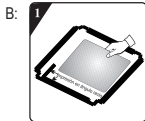
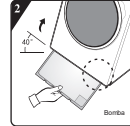
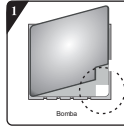


INSTALACIÓN DE LA TAPA INFERIOR

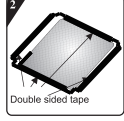
Para conseguir un funcionamiento más silencioso, se suministra una tapa inferior con el aparato (solo en algunos modelos). Después de instalar la tapa inferior de la lavadora, el nivel de ruido se reducirá considerablemente. Por favor, pida consejo a especialistas antes de instalar la tapa, no obstante, la máquina puede utilizarse sin ella.

8 Tapa inferior para reducción de ruidos Instrucciones de instalación

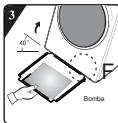
A: Pegue lana acústica en la cara de la tapa inferior con la indicación "BOMBA".
Incline la lavadora 30°-40°, cuando instale la tapa inferior, coloque hacia arriba la cara con aislamiento acústico y pegue "BOMBA" en la esquina de la tapa, para indicar la posición de la bomba en la lavadora.



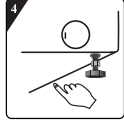
Antes de instalar la tapa inferior de reducción de ruido, alinee y pegue la lana de absorción acústica a lo largo de la impresión en ángulo recto de la tapa inferior (esta opción no está presente en algunos modelos).



Quite el papel protector de la cinta adhesiva de doble cara en los cuatro lados de la tapa inferior



Incline la máquina en un ángulo de 40° y deje que el lado con la muesca en ángulo recto mire hacia la parte delantera de la lavadora, como se muestra en la figura. Inserte completamente el lado con la muesca en ángulo oblicuo entre los dos tornillos de las patas, en la parte trasera de la lavadora. A continuación, instale la tapa inferior y asegúrese de que hace contacto estrecho con la parte inferior de la lavadora.



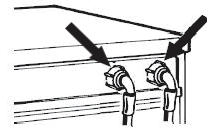
Presione manualmente la cinta adhesiva de doble cara en los cuatro lados para fijar firmemente la tapa de reducción de ruido al cuerpo de la máquina.

9

CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE ENTRADA DE AGUA

Caliente (según el modelo) Fría

Si la manguera de entrada de agua no está ya instalada, debe enroscarse en el aparato. Para los modelos con una sola entrada, fije la manguera de entrada al grifo de agua fría y a la válvula de entrada en la parte trasera de la máquina. La manguera marcada en azul es solo para agua fría.



Dependiendo del modelo, si tiene doble entrada, también tiene que conectarse la manguera de agua caliente marcada en rojo.

Compruebe que:

Todas las conexiones estén firmemente ajustadas.

No permita que los niños operen, se suban, estén cerca o dentro de la lavadora.

Tenga en cuenta que durante los ciclos de lavado, la temperatura de la puerta puede aumentar.

Es necesario vigilar de cerca a los niños cuando estén cerca del aparato en funcionamiento.

- 10** Enrosque manualmente la manguera de entrada en el grifo, apretando la tuerca.

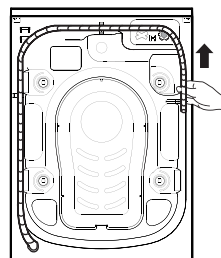
Atención:

- ¡La manguera no debe doblarse!
- El aparato **no debe** conectarse al grifo mezclador de un calentador de agua sin presión
- Compruebe la estanqueidad de las conexiones abriendo completamente el grifo.
- Si la manguera es demasiado corta, cámbiela por una manguera resistente a la presión (1000 kPa como mínimo).
- Compruebe con regularidad que la manguera de entrada no esté quebradiza ni presente grietas y cámbiela, si es necesario.
- La lavadora puede conectarse sin válvula de retención.

CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE DRENAJE

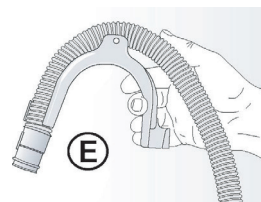
11

En el caso de que la manguera de drenaje esté instalada como se muestra a continuación: Desengánchela solo del clip derecho (vea la flecha)



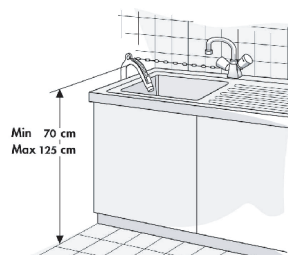
12

Conecte la manguera de drenaje al desagüe o engánchela en el borde del fregadero mediante el codo en "U". Coloque el codo en "U" E, si no está ya instalado, en el extremo de la manguera de drenaje.



Notes:

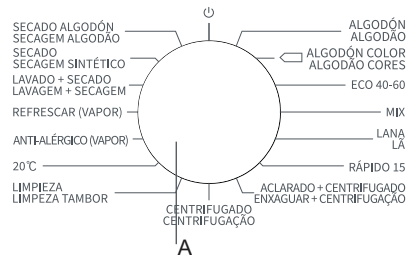
- Compruebe que no haya dobleces en la manguera de drenaje.
- Asegure la manguera para que no pueda caerse. Después de la fase de lavado, la máquina drenará el agua caliente.
- Los lavamanos pequeños no son adecuados.
- Para hacer una prolongación, utilice una manguera del mismo tipo y fije las conexiones con clips.
- Máx. Longitud total de la manguera de drenaje: 2,50 m.



Guía rápida para el usuario

Esta lavadora está equipada con funciones automáticas de seguridad que detectan y diagnostican precozmente y reaccionan adecuadamente.

- F. Botón "Opciones"
- G. Botón "Centrifugado"
- H. Botón "Temperatura"



Programa	Etiqueta de cuidado	Material / Nivel de suciedad	Funciones		Carga de ropa máx. kg	Vel. cent. máx. rpm
			W – Lavado	D – Secado		
Algodón --20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C		Algodón o lino muy sucio o moderadamente sucio. Para prendas muy sucias seleccione la función "Prelavado".	W		9	1400
			WD		6	1400
Algodón color --20°C, 30°C, 40°C, 60°C		Programa para ropa poco o moderadamente sucia. La temperatura puede ajustarse por separado; por lo tanto, observe las instrucciones indicadas en la ropa. Lave la ropa que esté en contacto directo con el cuerpo a 60°C. La ropa menos sucia se lavará a fondo a 40°C. La velocidad de centrifugado también puede seleccionarse libremente. El ajuste predeterminado es la velocidad máxima de centrifugado.	W		9	1400
			WD		6	1400
Lana --20°C, 30°C, 40°C		Lana lavable a máquina. (Consulte la etiqueta de lavado que lleve la prenda).	W		2	600
Rápido 15 --20°C, 30°C, 40°C		Algodón, fibras mixtas. Prendas poco usadas o nuevas.	W		1	800
Mix --20°C, 30°C, 40°C		Cargas mixtas de algodón y fibras sintéticas moderadamente sucias.	W		4,5	1400
			WD		4,5	1400
Eco40 - 60		Ropa de algodón con suciedad normal	W		9	1400
			WD		6	1400
Aclarado+Centrifugado	—	Este programa tiene, por defecto, dos aclarados y centrifugado.	W		9	1400
			WD		6	1400
Centrifugado	—	Seleccione manualmente la duración y la velocidad de centrifugado.	S		9	1400
			SD		6	1400
Secado algodón	—	Las prendas de algodón y lino mojadas pueden secarse después de centrifugarse.	D		6	/
Secado	—	Las prendas de fibras sintéticas mojadas pueden secarse después de centrifugarse.	D		5	/
Refrescar (vapor)	—	Es apropiado para eliminar los olores extraños (como el de humo, comida, barbaoca, etc.) de las prendas.	D		2	/
Lavado + secado	—	Para limpiar prendas de algodón normalmente sucias que se declaren lavables a 40 °C o 60 °C, juntas en el mismo ciclo y para secarlas de forma que puedan guardarse inmediatamente en un armario. Este programa se usa para cumplir con la normativa Ecodesign de la UE para el lavado y secado*.	WD		6	1400
20°C	—	Este programa es apropiado para prendas de algodón poco sucias, para ahorro de energía.	W		9	1400
			WD		6	1400
Anti-Alérgico (vapor) 40°C, 60°C, 90°C	—	Programa para eliminar bacterias eficazmente de las prendas. Es apropiado para ropa de bebé que tienen piel sensible.	W		4	1400
			WD		4	1400
Limpieza 90°C	—	Programa para eliminar la suciedad y residuos de bacterias que pueden proliferar en la máquina después de usarse durante un tiempo, especialmente, cuando se lava normalmente a baja temperatura.	WD		0	800

*: Funciones opcionales S†: Detergente necesario —: No puede seleccionarse --: Temperatura de agua sin calentar
D: Por defecto

Seleccione la temperatura de lavado apropiada, de acuerdo con la etiqueta de instrucciones de lavado de las prendas, de lo contrario, las prendas pueden dañarse



C

- A. Selector de programas
- B. Botón "Start/Pause".
- C. Ventana de indicación de programas y estado de funcionamiento
- D. Botón "Inicio Diferido"
- E. Botón "Nivel secado"

H G F E D B

Compartim. detergente			Funciones de programa de lavado								Nivel de secado				
Prelavado	Lavado	Suavizante	Silencio	Seguro niños	Final retardado	Centrifugado	Temp.	Secado	Prelavado	Aclarado extra	Armario	Plancha	Secado extra	Tiempo secado	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	—	*	*	—	—	—	—	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	D	*	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	—	—	*	—	—	—	—	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	*	—	*	*	*	D	*	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	—	—	*	—	—	—	—	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	—	*	*	—	—	—	—	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	D	*	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	—	—	*	—	—	—	—	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	—	*	*	*	*	D	*	
—	—	*	*	*	*	*	—	—	—	*	—	—	—	—	
—	—	*	*	*	*	*	—	*	—	*	*	*	D	*	
—	—	—	*	*	*	*	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	*	*	*	*	—	*	—	*	*	*	D	*	
—	—	—	*	*	*	—	—	*	—	—	D	*	*	*	
—	—	—	*	*	*	—	—	*	—	—	—	—	—	D	
*	Sí	*	*	*	*	*	—	—	—	—	—	—	—	D	
*	Sí	*	*	*	*	*	—	—	*	*	—	—	—	—	
*	Sí	*	*	*	*	*	—	*	*	*	*	*	D	*	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	—	*	*	—	—	—	—	
*	Sí	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	D	*	
—	—	—	*	*	*	—	—	—	—	—	—	—	—	D	

PARÁMETRO	
N.º modelo/ n.º elemento	CLSH96VIN
Cap. lavado/ secado	9/6kg
Vel. centrif. máx.	1400rpm
Peso neto	70kg
Dimen. (an.Xpr.Xal.)	595×610×845mm
Tensión	220-240V~
Potencia calentamiento	1500W
Potencia de lavado	250W
Potencia de secado	1350W
Potencia de centrifugado	500W

Añadir detergente, cerrar la puerta y ajustar el Programa

Cargue la ropa a lavar en el tambor y cierre la puerta. Añada el detergente en los compartimentos correspondientes para el tipo de programa que va a seleccionar, Añada el detergente como se describe en la sección **Detergente y Aditivos del Manual del Usuario**.

1. Encienda la lavadora.
2. Gire el botón de selección de programa hasta el programa deseado, debe pasar por "Desconectado" si la posición inicial del índice no es "Desconectado", arranque.
3. Seleccione la temperatura de lavado y la velocidad de centrifugado pulsando los botones "Temperatura", "Centrifugar".
4. Pulse el botón "Opciones" para seleccionar funciones adicionales.
5. Después de iniciar el programa, la ventana de indicación muestra la duración del programa (horas: minutos) y las opciones de funciones adicionales en secuencia.

Nueva carga en proceso

En el estado de standby, pulse el botón "Opciones" para seleccionar una función adicional para el programa actual. Seleccione solo una función por cada pulsación y, a continuación, el icono correspondiente parpadeará. Después de la puesta en marcha, el programa no se puede cambiar.

Prelavado

- Seleccione la función para realizar el prelavado, con el fin de mejorar los efectos del lavado y eliminar mejor las manchas. Esta función es adecuada para ropa muy sucia.
- Antes de cargar agua, puede añadir detergente líquido o en polvo en el compartimento de prelavado, mientras que el detergente en polvo debe añadirse en el compartimento de lavado principal.

Aclarado extra

- Después de ajustar la función de aclarado, el programa ejecuta el proceso de aclarado de nuevo antes del suavizante y el tiempo de funcionamiento total del programa se aumenta en consecuencia.

Advertencia de entrada de agua

Si el grifo no está abierto, o la presión del agua es demasiado baja, la pantalla mostrará "F01" para dar la alarma.

Advertencia de drenaje

Si el tubo está aplastado, habrá problemas de drenaje. Si no se drena completamente durante un tiempo prolongado, la pantalla indicará "F03" para dar la alarma.

Para iniciar el programa

Una vez iniciado el programa, se encenderá el icono de bloqueo de puerta y la puerta quedará bloqueada.

Después de completar el programa, el bloqueo de la puerta se desbloquea automáticamente.

Durante la pausa, si la condición de apertura de la puerta puede cumplirse a medias, el bloqueo de la puerta se desbloqueará y su indicador luminoso se apagará.

Cuando el indicador luminoso de bloqueo de la puerta parpadea, no se debe abrir la puerta por la fuerza para evitar lesiones.

Función Final de retardo

La función Final de retardo permite poner en marcha la máquina a conveniencia del usuario, por ejemplo, por la noche, cuando la electricidad es más barata.

Solo en el modo de standby, este botón es válido para seleccionar el tiempo de reserva.

Después de seleccionar la función de reserva, el tiempo aumentará 1h cada vez que se pulse el botón de reserva. Antes de la reserva, si el tiempo del programa no satisface el múltiplo integral de 1h, se completará pulsando la tecla de reserva por primera vez, y entonces el tiempo aumentará 1h cada vez que se pulse el botón de reserva. Si se selecciona la reserva, antes de que se ejecute el programa, se puede cancelar la reserva actual girando el botón para seleccionar otros programas.

El tiempo de retardo debe ser mayor que la duración del programa de lavado, ya que el tiempo de retardo es el tiempo en que finalizará el programa. Por ejemplo: si el tiempo de programa seleccionado es 02:28, el tiempo de retardo seleccionado debe estar entre 03:00 y 24:00.

Cuando el proceso de reserva esté en marcha, el icono de 'tiempo de reserva' estará encendido. Cuando el proceso de reserva finaliza, el icono de 'tiempo de reserva' se apaga.

Si se selecciona el final del retardo y no se pulsa el botón de inicio, el retardo se puede cancelar girando el botón giratorio antes de comenzar.

Para cancelar el tiempo de retardo durante el programa de

Pesaje automático

retardo, es necesario apagar la máquina pulsando el botón "Encendido/Apagado" durante 2 segundos.

Cuando la máquina está en estado de espera, pausa o funcionamiento, pulse los botones "Centrifugado+ Opciones" durante 2 segundos, la pantalla mostrará "bEEp oFF". Se apagarán todos los zumbidos excepto las alarmas.

Cuando la máquina esté en estado de silencio, pulse los botones "Centrifugado+ Opciones" durante 2 segundos hasta que aparezca "bEEp on". Se activarán todos los zumbidos.

Secado

Para reforzar la seguridad de los niños, esta máquina está equipada con la función Seguro para niños.

Cuando se inicie el programa, pulse "Temperatura +Centrifugado" durante 2 segundos. El seguro para niños está activado. Repita la misma operación y el seguro para niños se desactivará.

Pijamas (conjunto)

-Cuando el seguro para niños esté activado, todos los botones de función estarán protegidos.

-Cuando apague la máquina girando el botón de selección de programa

a "Desactivado", el seguro para niños se desactivará.

•Después de completar el programa, el seguro para niños se desbloquea automáticamente.

Para iniciar el programa

Una vez seleccionadas las opciones y colocado el detergente en el dispensador, abra el grifo de agua y pulse el botón "**Inicio / Pausa**". La pantalla mostrará la progresión del programa actual con iconos de izquierda a derecha. También muestra el tiempo restante del programa.

Para cancelar el programa o volver a seleccionar las opciones

1. Gire el programa a "**OFF**" durante 3 segundos para apagar la máquina.
2. Seleccione el nuevo programa y las opciones.
3. Pulse el botón "**Start/Pause**" para encender la máquina sin añadir detergente adicional.


Final del programa


Cuando el programa termine de ejecutarse, aparecerá el mensaje "**Fin**". Si no se realiza ninguna operación en 2 minutos, la máquina se apagará automáticamente.

1. Gire el programa a "**OFF**" para apagar la máquina;
2. Cierre el grifo;
3. Abra la puerta y saque la ropa lavada;
4. Abra ligeramente la puerta para eliminar la humedad de la bomba.

Nueva carga en proceso






Si desea cargar de nuevo la ropa en el proceso de lavado, pulse el botón "**Start/Pause**".

-Si el icono  de nueva carga se ilumina, la puerta puede abrirse durante el proceso, el tiempo restante y el icono de bloqueo de puerta parpadearán en la pantalla. A continuación, el icono de bloqueo de la puerta se apagará y la puerta podrá abrirse.

•Si el icono  de nueva carga no se enciende y el icono de bloqueo de puerta no parpadea, indica que la temperatura actual es superior a 50°C o que se ha superado el tiempo de nueva carga en el proceso, es decir, que no se permite cargar ropa en la máquina.


Pesaje automático


La lavadora muestra "----" después del arranque, indicando que se está pesando automáticamente. Ajustaa automáticamente la duración del programa (horas: minutos) en función del peso de la ropa.


Pulse el botón "Nivel de Secado" para seleccionar el tiempo de secado y las funciones adicionales de secado. Cuando se seleccionan las funciones Plancha , Armario  y  Secado Extra , el icono correspondiente se iluminará y el tiempo restante del programa se mostrará en la pantalla. Cuando se selecciona la función [Tiempo secado], se encenderá el icono de Tiempo de secado . La lavadora puede detectar el peso de la ropa para ajustar el tiempo de secado automáticamente.

- Antes del secado, confirme si la ropa puede secarse (consulte la tabla de programas para confirmar el tipo de ropa que puede secarse).
- Antes de empezar a secar, asegúrese de que el grifo está abierto y que haya agua fría.
- Antes de secar por separado, por favor saque la ropa centrifugada del tambor, y póngala de nuevo en el tambor después de soltarla.
- Cuando se seca ropa pequeña o ligera, el tiempo de secado puede ser menor al tiempo ajustado.
- Si la ropa lavada a mano requiere secado, antes de secar, seleccione el centrifugado con la velocidad más alta posible de acuerdo con los tipos de ropa. Se recomienda seleccionar el programa "Centrifugado + Nivel de secado".
- Al final del secado, la lavadora funcionará durante un periodo de tiempo siguiendo un ritmo determinado para aflojar la ropa y reducir las arrugas.
- Las prendas de algodón excesivas y centrifugadas que se adhieren a las paredes pueden afectar al efecto del secado. Por lo tanto, se recomienda secar la ropa después de soltarla manualmente.
- El secado por sobrecarga puede afectar el efecto de secado, mientras que el secado excesivo puede provocar arrugas en la ropa. Para las prendas sintéticas, como las camisas, etc., se debe seleccionar el modo de plancha.
- Si se secan juntas prendas de diferentes tejidos, el efecto de secado puede verse afectado. Por lo tanto, se recomienda clasificar la ropa antes del secado.
- Si se produce un fallo de secado, consulte el contenido de [Fallo de secado] para procesarlo.

La función [Plancha]  permite planchar la ropa con poca agua después del secado.

La función [Armario]  permite usar la ropa inmediatamente después de secarla.

La función [Secado extra]  permite guardar la ropa después de secarla.

La función [Tiempo de Secado]  permite secar la ropa durante un tiempo determinado.

Los usuarios pulsan el botón "Nivel de Secado" para seleccionar cualquier tipo de tiempo de secado con 6 tipos, incluyendo 30 minutos, 1 hora, 1,5 horas, 2 horas, 3 horas y 4 horas. Por favor, seleccione un tiempo de secado razonable.



De lo contrario, la ropa no se secará completamente si el tiempo de secado es demasiado corto.

Nota: La ropa mojada que aún gotea no es apta para el secado, ¡lo que puede provocar la alarma de la máquina!

Peso aproximado de las prendas

	Calzoncillos (unos 50 g de algodón)		Camisetas interiores de manga larga (unos 150 g de algodón)		Toalla de baño (unos 300 g de algodón)
	Calcetines (unos 50 g de algodón)		Falda (unos 400 g de fibra sintética)		Pijamas (conjunto) (unos 500 g de algodón)
	Toalla (unos 70 g de algodón)		Camisa (unos 200 g de tejido mixto)		Sábana (unos 500 g de algodón)
	Vaqueros (unos 800 g de algodón)		Suéter de lana (unos 400 g de lana)		Chaqueta (unos 800 g de algodón)

Símbolos de cuidado de los tejidos

	Material resistente		No planchar
	Tejidos delicados		Planchar con vapor
	Puede lavarse a 95 °C		Planchar con un paño
	Puede lavarse a 60 °C		No retorcer ni centrifugar
	Puede lavarse a 40 °C		No limpiar en seco
	Puede lavarse a 30 °C		Secar plano
	Solo lavar a mano		Puede tenderse
	Solo limpiar en seco		Secar en tendedor
	Puede blanquearse en agua fría		Secadora, calor normal
	No blanquear		Secadora, calor bajo
	Planchar a 100 °C máx.		No secar en secadora
	Planchar a 150 °C máx.		Secar colgado en percha
	Planchar a 200 °C máx.		Limpiar en seco solo con percloruro, bencina, alcohol puro o R13
	Limpiar en seco solo con queroseno, alcohol puro o R113		

Prendas no lavables • secar/no secar

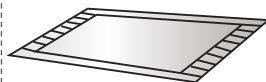
Prendas que no pueden lavarse ni secarse



Productos de piel y cuero
(pueden producirse deformaciones)



Rayón y sus derivados mixtos
(pueden causar decoloración o deformación)



Cojines de goma grandes y gruesos con carbamato en el reverso
(pueden producirse daños o fallos)



Sombreros con material duro (dañan la lavadora y causan fallos)



Cojines, almohadas, artículos con guata de algodón, espuma y otros materiales esponjosos, cubiertas de alfombras (pueden causar daños o fallos)

Otros:
Prendas arrugadas o con relieves; tejidos crepados;
Prendas fácilmente deformables (trajes, chaquetas, corbatas y vestidos, etc.); Prendas fácilmente esponjables (terciopelo, pana).

Prendas no secables



Cualquier prenda marcada con un símbolo
(Puede dañarse)



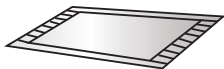
Prendas de lana
(Pueden encoger y perder pelo)



Medias, pantalones (pueden dañarse o deformarse)



Prendas con aprestos



Cojines o artículos con pelo
(Pueden dañarse o causar un fallo)



Edredón
(Puede dañarse o causar un fallo)



Ropa con encaje y bordados, nueva fibra sintética (muy fina)
(puede deformarse)



Seda

Si se utiliza para secar cojines y ropa con pelo, puede provocar la obstrucción del tubo de drenaje.

¡Nota!

- ◇ Prendas no lavables • secar/no secar incluyen, entre otras, las prendas anteriores.
- ◇ La ropa mojada que aún gotea no es apta para el secado, ¡lo que puede provocar la alarma de la máquina!

Fallo de secado

	Tipo de fallo	Método de procesamiento recomendado
Fallo de secado	La lavadora no realiza el proceso de secado	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Compruebe si el programa de secado está configurado. ◇ Compruebe si el grifo de agua no está abierto. ◇ Compruebe si la puerta está bien cerrada. ◇ Compruebe si la ropa cargada es excesiva (consulte la tabla de programas y compruebe la capacidad correspondiente del programa), y saque parte de la ropa para secarla de nuevo.
	Secado insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Compruebe si la ropa cargada es excesiva. Si es así, causará efectos de secado insatisfactorios y pliegues en la ropa. Divida la ropa del tambor en dos partes para secarla por separado. ◇ Compruebe si la ropa (como la de algodón grueso, etc.) que no es fácil de secar está mezclada con la ropa que es fácil de secar (como la de fibras sintéticas, etc.). Seque la ropa de diferentes tipos por separado o séquela de nuevo.
	El tiempo de secado es excesivo	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Compruebe si la ropa cargada es excesiva (consulte la tabla de programas y compruebe la capacidad correspondiente del programa), y saque parte de la ropa para secarla de nuevo. ◇ La ropa no está totalmente centrifugada (consulte el tratamiento del efecto de mal centrifugado en el manual). ◇ Prendas más gruesa (denim, etc.).

Instrucciones de programas

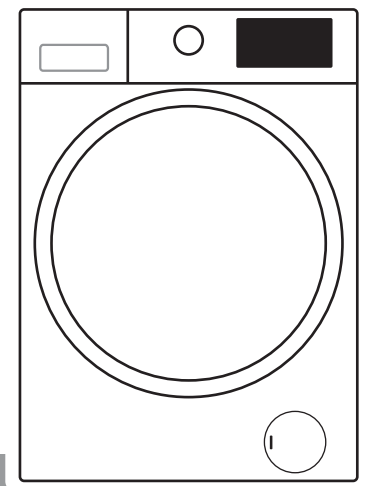
1. El programa eco 40-60 es capaz de limpiar ropa de algodón con suciedad normal indicada como lavable entre 40°C y 60°C, juntos en el mismo ciclo y este programa se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de ecodiseño de la UE.
2. El consumo de energía del modo apagado es de 0,49 W, y el del modo encendido es de 0,49 W.
3. Los programas más eficientes en términos de consumo de energía suelen ser los que funcionan a temperaturas más bajas y durante más tiempo.
4. Cargar la lavadora doméstica o la lavadora-secadora doméstica hasta la capacidad indicada por el fabricante para los respectivos programas contribuirá al ahorro de energía y agua.
5. Uso correcto de detergentes, suavizantes y otros aditivos. No use demasiado detergente. Esto puede afectar negativamente a los resultados del lavado.
6. Debe realizarse una limpieza periódica, incluida la frecuencia óptima y prevención de la cal.
7. El ruido y el contenido de humedad restante dependen de la velocidad de centrifugado: cuanto mayor sea la velocidad de centrifugado en la fase de centrifugado, mayor será el ruido y menor el contenido de humedad restante.
8. La información sobre el producto y la etiqueta de consumo energético, así como la información de registro del producto, pueden obtenerse escaneando el código QR.
9. Información de los programas estándar
10. El ciclo de lavado y secado es capaz de limpiar prendas de algodón de suciedad normal indicadas como lavables a 40°C o 60°C, juntas en el mismo ciclo y secarlas de forma que se puedan guardar inmediatamente en el armario y que este programa se utilice para evaluar el cumplimiento de la legislación de diseño ecológico de la UE.

Programa	Temperatura seleccionada	Capacidad nominal (kg)	Temperatura mínima en el tambor	Duración del programa (h:min)	Consumo de energía (kWh/ciclo)	Consumo de agua (l/ciclo)	Contenido de humedad restante (%)	Velocidad máxima alcanzada rpm
Eco 40-60 plena carga	-	9	35	3:36	0,74	55	51,00	1.400
Eco 40-60 media carga	-	4,5	29	2:54	0,48	45	52,00	1.400
Eco 40-60 ¼ de carga	-	2,5	25	2:54	0,25	30	52,00	1.400
Lavado + Secado carga completa	-	6	26	10:30	3,60	102	1,10	1.400
Lavado + Secado media carga	-	3	26	6:30	2,30	70	0,40	1.400
20 °C	20 °C	9	21	1:50	0,19	78	53,00	1.400
Algodón	60 °C	9	55	3:29	1,55	78	53,00	1.400
Mix	40 °C	4,5	38	1:58	0,70	66	45,00	1.400
Rápido 15	40 °C	1	38	0:30	0,33	22	55,00	800

Los valores indicados para los programas, excepto el programa Eco 40-60 y el ciclo de lavado y secado, solo son indicativos.

Corberó

EN LAVADORA



CLSH96VIN

SAFETY INFORMATION

1. The manufacturer reserves the right for any modifications on the product which might be deemed necessary or useful without informing about it in this IFU.
2. Before operating your new washing machine, please read this instruction carefully, and keep it for future reference. If you have lost it accidentally, ask customer service for e-copy or hard copy.
3. Please make sure the socket is grounded securely, the water source connection is reliable.
4. This appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.

9. For appliances with ventilation openings in the base, that a carpet must not obstruct the openings.
10. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
11. The maximum permissible inlet water pressure, 1 MPa, for appliances intended to be connected to the water mains. The minimum permissible inlet water pressure, 0.1 MPa, if this is necessary for the correct operation of the appliance.
12. **WARNING:**The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
13. The tumble dryer is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning.
14. Lint must not to be allowed to accumulate around the tumble dryer.(not applicable for appliances intended to be vented to the exterior of the building)
15. Adequate ventilation has to be provided to avoid the back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.
16. Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
17. Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
18. Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.

19. Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
20. Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
21. **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
22. The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer, in such a way that a full opening of the tumble dryer door is restricted.
23. The maximum drying capacity is 6kg.
The maximum washing capacity is 9kg.
24. For private domestic use only.
25. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - areas for communal use in blocks of flats or in laundrettes.

BEFORE USING THE WASHING MACHINE

1. Removing the packaging and inspection

- After unpacking, ensure that the washing machine is undamaged. If in doubt, do not use the washing machine. Contact After-Sales Service or your local retailer.
- Check that the accessories and supplied parts are all present.
- Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

2. Remove the transport bolts

- The washing machine is fitted with transport bolts to avoid any possible damage to the interior during transport. Before using the machine, it is imperative that the transport bolts are removed.
- After their removal, cover the openings with the 4 enclosed plastic caps.

3. Install the washing machine

- Move the appliance without lifting it by the worktop.
- Install the appliance on a solid and level floor surface, preferably in a corner of the room
- Ensure that all four feet are stable and resting on the floor and then check that the washing machine is perfectly level (use a spirit level).
- Ensure that the ventilation openings in the base of the washing machine (if available on your model) are not obstructed by a carpet or other material.

4. Water inlet

- Connect the water supply inlet hose in accordance with the regulations of your local water company.
- Water inlet - Depending on models:
 - Single inlet - Cold water only
 - Dual inlet - Hot and cold water
- Water tap: 3/4 threaded hose connector

5. Drain

- Connect the drain hose to the siphon or hook it over the edge of a sink by means of the “U” bend supplied.
- If the washing machine is connected to an integrated drainage system, ensure that the latter is equipped with a vent to avoid simultaneous loading and draining of water (siphoning effect).
- Fix the drain hose securely to prevent scalding during machine drainage.

6. Electrical connection

- Electrical connections must be carried out by a qualified technician in compliance with the manufacturer's instructions and current standard safety regulations.
- Data regarding voltage, power consumption and protection requirements is given on the inside of the door.
- The appliance must be connected to the mains by means of a socket with an earth connection in accordance with current regulations. The washing machine must be earthed by law. The manufacturer declines all liability for damage to property or injury to persons or animals due to non-compliance with the directions given above.
- Do not use extension leads or multiple sockets. Make sure the capacity of the socket is powerful enough to drive the machine during heating.
- Before any maintenance on the washing machine disconnect it from the mains supply.
- After installation, access to the mains plug or to disconnection from the mains supply must be ensured at all times via a double-pole switch.
- Do not operate the washing machine if it has been damaged during transport. Inform After-Sales Service.
- Mains cable replacement is only to be carried out by After-Sales Service.
- The appliance must only be used in the household for the prescribed uses.

Minimum housing dimensions:


Width: 615 mm

Height: 855 mm


Depth: refer to programme chart

PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

1. Packaging

- The packaging material is entirely recyclable, and marked with the recycling symbol . Adhere to current local regulations when disposing of packaging material.

2. Disposing of packaging and scrapping old washing machines

- The washing machine is built from reusable materials. It must be disposed of in compliance with current local waste disposal regulations.
- Before scrapping, remove all detergent residues, break the door hook, and cut off the power cable so that the washing machine is made unusable.
-  This appliance is marked according to the European directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

3. Location and surroundings

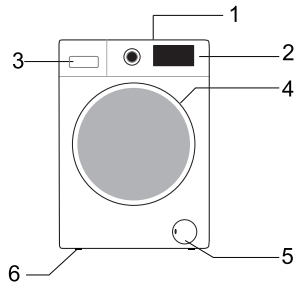
- The washing machine must only be installed in enclosed spaces. Installation in the bathroom or other places where air is humid is not recommended.
- Do not store flammable fluids near the appliance.

4. Safety

- Do not leave the appliance plugged in when not in use. Never plug or unplug the power from the mains supply, if your hands are wet.
- Turn off the tap.
- Before any cleaning and maintenance, switch off the machine or disconnect it from the mains.
- Clean the outside of the washing machine with a damp cloth. Do not use abrasive detergents.
- Never open the door forcibly or use it as a step.

DESCRIPTION OF THE WASHING MACHINE

- 1 Worktop
- 2 Control panel
- 3 Detergent dispenser
- 4 Door
- 5 Plinth covering pump access
- 6 Adjustable feet



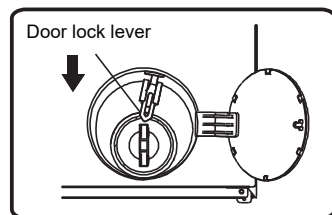
Control panel layout and appearance will depend on the model.

EMERGENCY DOOR OPENING

In case of failure to open the door due to power outage or other special circumstances, the door lock lever at the drainage pump door can be used for emergency opening.


Note:

- 1. Do not operate when the machine is working normally;
- 2. Before operation, please make sure that the inner barrel has stopped turning, without high temperature, and the water level is lower than the clothing inlet. If the water level is higher than the clothing inlet, drain off water through the drain-away pipe (if available) or by slowly unscrewing the filter.
- 3. Operation method: Open the cover of drainage pump door, pull down the lock lever with the help of a tool, and then the door can be opened(indicated in the figure).




BEFORE THE FIRST WASH CYCLE

To remove any residual water used during testing by the manufacturer, we recommend that you carry out a short wash cycle without laundry.

- 1 Open the tap.
- 2 Close the door.
- 3 Pour a little detergent (about 30 ml) into the main wash chamber  of the detergent dispenser .
- 4 Select and start a short programme (see separate quick reference guide).

PREPARATION OF THE WASHING

1. Sort the laundry according to...
 - Type of fabric / care label symbol
Cottons, mixed fibres, easy care/synthetics, wool, handwash items.
 - Colour
Separate coloured and white items. Wash new coloured articles separately.
 - Loading
Wash items of different sizes in the same load to improve washing efficiency and distribution in the drum.
 - Delicates
Wash small items (e.g. nylon stockings, belts etc.) and items with hooks (e.g. bras) in a cloth bag or pillow case with zip. Always remove curtain rings or wash curtains with the rings inside a cotton bag.
2. Empty all pockets
Coins, safety pins etc. can damage your laundry as well as the appliance drum and tub.
3. Fasteners
Close zips and fasten buttons or hooks; loose belts or ribbons should be tied together.
Stain removal
Blood, milk, eggs etc. are generally removed by the automatic enzyme phase of the programme.
 - To remove red wine, coffee, tea, grass and fruit stains etc. add a stain remover to the main wash chamber  of the detergent dispenser.
 - Pre-treat heavily-soiled areas with stain remover if necessary.

Dyeing

- Only use dyes that are suitable for washing machines.
- Follow the Manufacturer's instructions.
- Plastic and rubber parts of the washing machine can be stained by dyes.

Loading the laundry

- 1 Open the door.
- 2 Load the articles one at a time loosely into the drum, without overfilling. Observe the load sizes given in the quick reference guide.

Note: Overloading the machine will result in unsatisfactory washing results and creased laundry.

- 3 Close the door

DETERGENTS AND ADDITIVES

Always use high efficiency, low foam detergent for a front load machine.

The choice of detergent depends on:

- type of fabric (cottons, easy care/synthetics, delicate items, wool).
Note: Use only specific detergents for washing wool
- colour
- the wash temperature
- degree and type of soiling

Remarks:

Any whitish residues on dark fabrics are caused by insoluble compounds used in modern phosphate-free powder detergents. If this occurs, shake or brush out the fabric or use liquid detergents. Use only detergents and additives specifically produced for domestic washing machines. When using descaling agents, dyes or bleaches for the pre-wash, make sure that they are suitable for use in domestic washing machines. Descalers could contain products which could damage your washing machine. Do not use any solvents (e.g. turpentine, benzine). Do not wash fabrics that have been treated with solvents or flammable liquids.

Dosage

Follow the dosage recommendations on the detergent pack. They depend on:

- degree and type of soiling
- size of wash
follow the detergent manufacturer's instructions for a full load;
half load: 3/4 the amount used for a full load;
minimum load (about 1 kg): 1/2 the amount used for a full load;
- water hardness in your area (ask for information from your water company).
Soft water requires less detergent than hard water.

Notes:

Too much detergent can result in excess foam formation, which reduces washing efficiency. If the washing machine detects too much foam, it may prevent spinning. Insufficient detergent may result in grey laundry in time and also calcifies the heating system, drum and hoses.

Where to put detergent and additives

The detergent drawer has three chambers (fig. "A or B")

Prewash chamber

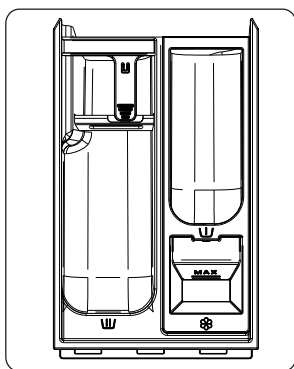
- Detergent for the prewash / soak

Mainwash chamber

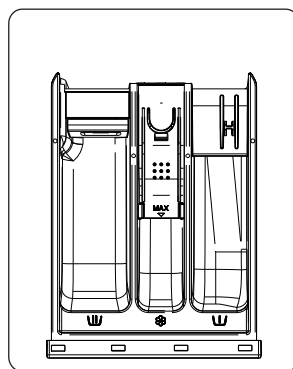
- Detergent for the main wash
- Stain remover
- Water softener (water hardness class 4)

Softener chamber

- Fabric softener



A



B

Notes:

- Keep detergents and additives in a safe, dry place out of the reach of children.
- Liquid detergents can be used for programmes with prewash. However, in this case a powder detergent must be used for the main wash.
- Do not use liquid detergents when activating the “Start Delay” function (if available on your washing machine).
- To prevent dispensing problems when using highly concentrated powder and liquid detergents, use the special detergent ball or bag supplied with the detergent and place it directly inside the drum.
- When using descaling agents, bleaches or dyes, make sure that they are suitable for washing machines. Descalers could contain compounds that can damage parts of your washing machine.
- Do not use any solvents in the washing machine (e.g. turpentine, benzene).

CARE AND MAINTENANCE

Appliance exterior and control panel

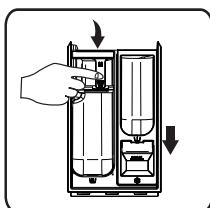
- Can be washed down with a soft, damp cloth.
- A little neutral detergent (non abrasive) can also be used.
- Dry with a soft cloth.

Door seal

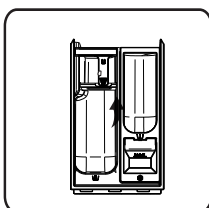
- Clean with a damp cloth when necessary.
- Check the condition of the door seal periodically.

Detergent dispenser

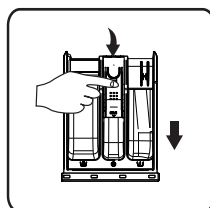
- 1 Press the release lever in the main wash compartment downward and remove the drawer (fig. “C or E”).
- 2 Remove siphon in softener slot. (fig. “D or F”).
- 3 Wash all the parts under running water.
- 4 Refit the siphon in the detergent drawer and fit the drawer back inside its housing.



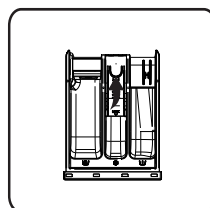
C



D



E



F

Filter

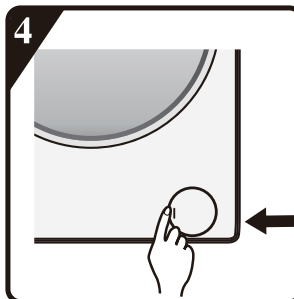
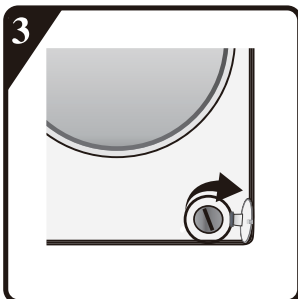
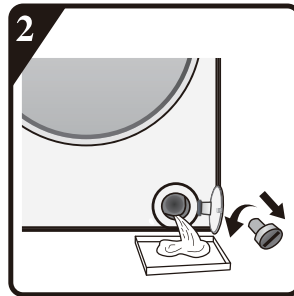
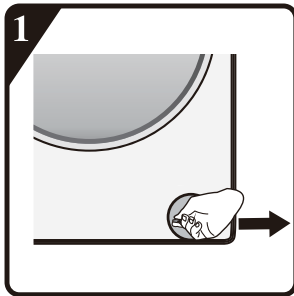
We recommend that you check and clean the filter regularly, at least two or three times a year.

Especially:

- If the appliance is not draining properly or if it fails to perform spin cycles.
- If the pump is blocked by a foreign body (e.g. buttons, coins or safety pins).

IMPORTANT: Ensure that the water has cooled before draining the appliance.

- 1 Stop the appliance and unplug it.
- 2 Insert removal tool like slotted screwdriver into the small opening of bottom baffle, press the bottom baffle downward with much strength and open it.
- 3 Put a flat container under filter door and then drain with emergency drain pipe (see [draining residual water] for specific operation methods). Then, loosen filter anticlockwise and completely unscrew and remove the filter.
- 4 Clean the filter and the filter chamber.
- 5 Check that the pump rotor moves freely.
- 6 Re-insert the filter and screw it in clockwise as far as it will go.
- 7 Reinstall the plinth.



Water supply hose

Check the supply hose regularly for brittleness and cracks and replace it if necessary using a new hose of the same type(available from After-Sales Service or specialist dealer).

Mesh filter for water connection

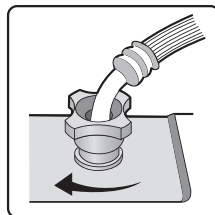
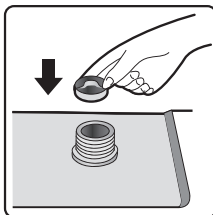
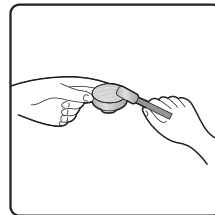
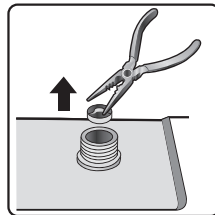
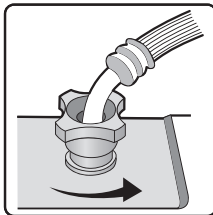
Check and clean regularly.

For washing machines with an inlet hose as shown on pictures "G".

- 1 Close the tap and loosen the inlet hose on the tap.
- 2 Clean the internal mesh filter and screw the water inlet hose back onto the tap.
- 3 Now unscrew the inlet hose on the rear of the washing machine.
- 4 Pull off the mesh filter from the washing machine connection with universal pliers and clean it.
- 5 Refit the mesh filter and screw the inlet hose on again.
- 6 Turn on the tap and ensure that the connections are completely water-tight.



G



TROUBLESHOOTING GUIDE

Depending on the model, your washing machine is equipped with various automatic safety functions. This enables faults to be detected in good time and the safety system can then react appropriately. These faults are frequently so minor that they can be resolved within a few minutes.

The washing machine will not start, no indicator lamps are on.

Check whether:

- the mains plug is inserted into the socket
- the wall socket is functioning correctly (use a table lamp or similar appliance to test it).

The washing machine will not start... and the “Start/Pause” indicator lamp flashes.

Check whether:

- the door is properly closed (child safety);
- the “**Start/Pause**” button has been pressed;
- the “Water tap closed” indication lights up. Open the water tap and press the “**Start/Pause**” button.

The appliance stops during the programme (varies depending on model)

Check whether:

- the door has been opened and the “**Start/Pause**” indicator lamp is flashing. Close the door and press the “**Start/Pause**” button again.
- Check if there is too much foam inside, machine enters kill-foam routine. The machine will run again automatically after a period.
- the washing machine’s safety system has been activated (see “Fault description table”).

Residue from detergent and additives left in the detergent drawer at end of wash.

Check whether:

- the cover grid of the softener chamber and the separator of the main wash chamber are correctly installed in the detergent dispenser and all parts are

clean (see “Care And Maintenance”);

- sufficient water is entering. The mesh filters of the water supply could be blocked (see “Care and Maintenance”);
- the position of the separator in the main wash chamber is adapted to the use of powder or liquid detergent (see “Detergent and Additives”).

Machine vibrates during spin cycle.

Check whether:

- the washing machine is level and standing firmly on all four feet;
- the transport bolts have been removed. Before using the machine, it is imperative that the transport bolts are removed.

Final spin results are poor.

The washing machine has an imbalance detection and correction system. If individual heavy items are loaded (e.g. bathrobes), this system may reduce the spin speed automatically or even interrupt the spin completely if it detects too great an imbalance even after several spin starts, in order to protect the washing machine.

- If the laundry is still too wet at the end of the cycle, remove some articles of laundry and repeat the spin cycle.
- Excessive foam formation may prevent spinning. Use the correct amount of detergent.
- Check that the spin speed selector has not been set to “0”.

If your washing machine has a time display: the programme time initially displayed is lengthened / shortened by a period of time:

This is a normal capacity of the washing machine to adapt to factors that can have an effect on the wash programme time, e.g.:

- excess foam formation;
- load imbalance due to heavy items of laundry;
- prolonged heating time due to reduced inlet water temperature;

Because of influences like these, the time remaining in the programme run is recalculated, and updated if necessary. In addition, during the filling phase, the washing machine determines the load and if necessary adjusts the initial programme time displayed accordingly. During such update periods, an animation appears on the time display.

Fault Code List	
Displayed on Display Window	Fault Description
"F01"	Water inflow fault
"F03"	Drainage fault
"F13"	Door lock fault
"F14"	Door unlock fault
"F24"	Overflow or too much foam.
else fault code, "F04-F98"	Electronic module fault.
"Unb"	Unbalance alarm

a. "F01" displayed on screen

The machine is not fed with water or insufficient water. Check:

- Faucet is fully open and has enough water pressure.
- Water inlet pipe is knotted or not.
- Filtering net of water inlet pipe is blocked or not (refer to maintenance and repair).
- Water pipe is frozen or not.

Press "Start/Pause" key after fault is removed.

If fault occurs again, please contact with after-sale service (refer to after-sale service.).

b. "F03" displayed on screen

The washer is not emptied. The washer stops the program being executed. Shut down the machine and disconnect power supply. Check:

- Drain pipe is knotted or not.
- Filter in drain pump is blocked or not (refer to the cleaning of filter in drain pump)

IMPORTANT: Ensure that the water has cooled before draining the appliance.

- the drain hose is frozen up.

Plug in the appliance again.

Select and start the "Spin" programme or push the "Start/Pause" button for at least 3 seconds and restart the desired programme.

If the fault occurs again, please contact After-Sales Service (see "After-Sales Service").

C. Fault code

The washer stops when the program is running. The display window shows fault code "F13", "F14", "F24", else fault codes from "F04" to "F98" or "Unb".

If fault code "F13" is shown

Door lock is abnormal. Start program for 20 sec and unlock the washer door (PTC) to check whether the door is closed.

Open or close it again.

After fault is removed, press "Start/Pause" key. If fault occurs again, disconnect power supply and contact with after-sale service.

If fault code "F14" is shown

Door open fault.

Action: Press "Start/Pause" button. The washing machine will try to open the door.

The alarm will not be removed until the door is unlocked. Or, turn the nub to Off for 3 seconds to turn off the machine. Choose the desired programme to start the machine. The alarm will be removed.

If fault code "F24" is shown

Water level reaches overflow level.

Remove it by pressing "Start/Pause" key and feed water.

Select and start required program. If fault occurs again, disconnect power supply and contact with after-sale service.

If else fault code "F04" to "F98" is shown

Electronic module fails.

Turn the nub to Off for 3 seconds to turn off the machine.

After fault is removed, press "Start/Pause" key. If fault occurs again, disconnect power supply and contact with after-sale service.

If fault code "Unb" is shown

Unbalance alarm shall be solved by the following methods

1. Laundry winding

Turn the knob to "off" for 3 seconds for shutdown, open the door, shake the clothes and put them back into the washing machine, then select the single dewatering program to dry again.

2. Too light-weighted laundry

Turn the knob to "off" for 3 seconds for shutdown, open the door, put in one or two towels, and then select the single dewatering program to dry again.

Before contacting After-Sales Service:

1. Try to remedy the problem yourself (see "Troubleshooting Guide").
2. Restart the programme to check whether the problem has solved itself.
3. If the washing machine continues to function incorrectly, call After-Sales Service.

TRANSPORT/HANDING

Never lift the appliance by the worktop when transporting.

- 1 Pull out the mains plug.
- 2 Turn off the tap.
- 3 Disconnect the inlet and drain hoses.
- 4 Eliminate all water from the hoses and from the appliance (see “Removing the Filter”, “Draining Residual Water”)
- 5 Fit the transport bolts (obligatory)
- 6 The machine is over 55 kg in weight, two persons are needed to move it.

ELECTRICAL CONNECTION

Only use a socket with an earth connection.

- Do not use extension leads or multi sockets.
- Electric supply must be adequate for the machine's 10 A Current Rating.
- Electrical connections must be made in accordance with local regulations.
- The electrical power cable must be replaced exclusively by a licensed electrician.

ELECTRICAL CONNECTION



INSTALLATION GUIDE



NOISE, EXCESSIVE VIBRATIONS AND WATER LEAKAGES CAN BE CAUSED BY INCORRECT INSTALLATION.

NEVER MOVE THE APPLIANCE BY LIFTING IT BY THE WORKTOP.

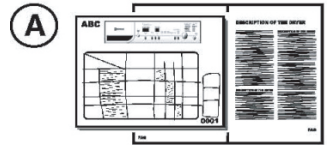
- Read this “INSTALLATION GUIDE” before operating.
- Keep this “INSTALLATION GUIDE” for future reference.
- Read the general recommendations about disposing of packaging in the INSTRUCTION FOR USE.

PARTS SUPPLIED

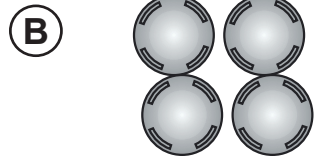
- Package with small items



Instruction for use, installation guide, warranty card
(depends on model)



4 plastic caps



Wrench



- Inlet hose (inside the machine or already installed)
Cold inlet hose
Hot inlet hose (if available, depending on models)



- “ U ”-bend (inside the machine or already installed)



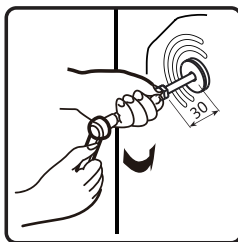
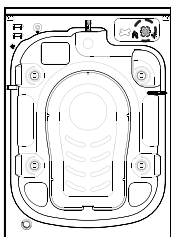
- Bottom cover(depends on model)



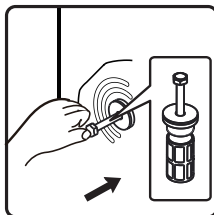
BEFORE USING THE WASHER, PLEASE REMOVE TRANSPORT BOLTS!

Important: Transport bolts which are not removed can cause damage to the appliance.

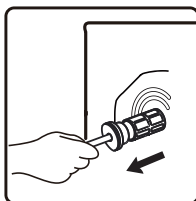
- 1 Screw off all transportation bolts for approx. 30mm with wrench following the direction of arrow shown (not fully screw it off).



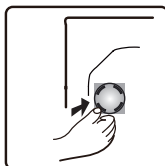
- 2 Push four transportation bolts on horizontal direction inward and loose transportation bolt.



- 3 Pull out transportation bolt together with rubber part and plastic part.



- 4 To ensure safety and reduce noise, you should install the transportation bolt cover supplied with the unit (see the annex accompanying the unit). Lean and place the transportation bolt into hole and press it following the shown direction until it clicks.



Important: Keep the transport bolts and the wrench for future transporting of the appliance and in this case refit the transport bolts in reverse order.

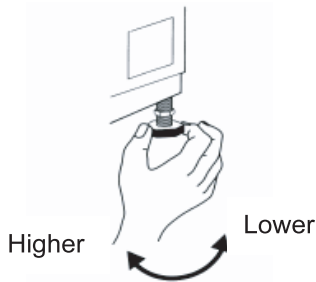
ADJUSTMENT OF THE FEET

The appliance must be installed on a solid and level floor surface (if necessary use a spirit level). If the appliance is to be installed on a wooden floor, distribute the weight by placing it on a 60x60cm sheet of plywood at least 3cm in thickness and secure it to the floor. If the floor is uneven, adjust the 4 leveling feet as required; do not insert pieces of wood etc. under the feet.

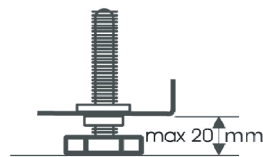
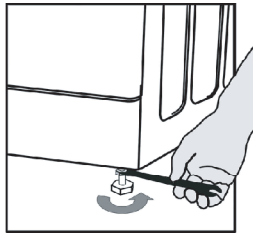
- ⑤ Slacken the locknut clockwise (see arrow) using the wrench.



- ⑥ Lift the machine slightly and adjust the height of the foot by revolving it.



- ⑦ **Important:** tighten the locknut by turning it anti-clockwise towards the appliance casing.

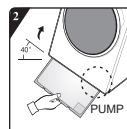
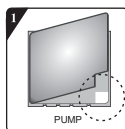



INSTALL BOTTOM COVER

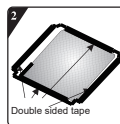
To realize quieter operation, a bottom cover is supplied with the unit (only applies to some of the washers). After installing the cover at the bottom of the washer, the noise level will be greatly reduced. Please ask for advice from specialists before installing the cover, nevertheless, the machine can be used without the bottom cover.

8 Noise-Reduction Bottom Plate Installation Instructions

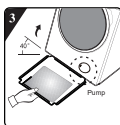
- A: Stick acoustic wool to the side of bottom cover plate with the letter of "PUMP". Tilt the washer by 30°-40°, when installing the bottom cover, please face the side with sound insulation upwards and attach 'PUMP' at the corner of the cover to the position of the pump in the washer.



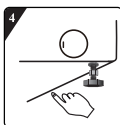
- B:  Before installing the noise-reduction bottom plate, align and paste the acoustic absorption wool with and along the right-angle impression on bottom plate (this procedure is unnecessary for some of the models without acoustic absorption wool).



Remove surface paper on double sided tape at four sides of the bottom plate.



- Incline the machine to an angle of 40° and let the side with right-angle notch face towards front of the washing machine, as shown in the figure. Insert the side with oblique-angle notch between two foot screws at back of the washing machine completely in place. Then, install the bottom plate and ensure that it contacts with bottom of the washing machine closely.



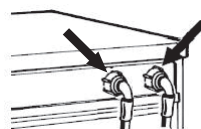
Press the double sided tape on four sides manually to secure the noise-reduction plate to the machine body firmly.

CONNECT THE WATER SUPPLY INLET HOSE

9

Hot (Depending on models) Cold

If the water inlet hose is not already installed, it must be screwed to the appliance. For models with single inlet, fix the inlet hose to the cold water tap and to the inlet valve on the rear side of the machine. The blue marked hose is only for cold water. Depending on the model, the hot water hose marked with red should also be connected, for models having dual inlets.



Ensure that:

All connections are tightly fixed.

Do not allow children to operate, crawl on, be near or inside your washer.

Note that during the wash cycles, the surface temperature of the porthole door may increase.

Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.

- 10** Screw by hand the inlet hose onto the tap, tightening the nut.

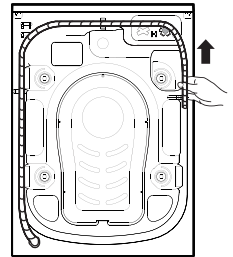
Attention:

- no kinks in the hose!
- The appliance **must not** be connected to the mixing tap of an un-pressurized water heater.
- Check water-tightness of connections by turning the tap completely on.
- If the hose is too short, replace it with a suitable length of pressure resistant hose (1000 kPa min)
- Check the inlet hose regularly for brittleness and cracks and replace if necessary.
- The washing machine can be connected without a non-return valve.

CONNECT THE DRAIN HOSE

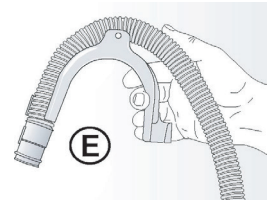
11

In case the drain hose is installed as shown below:
Unhook it only from the right clip (see arrow)



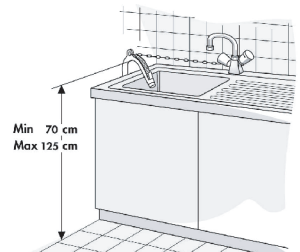
12

Connect the drain hose to the Drain or hook it over the edge of a sink by means of the "U" bend.
Fit the "U" bend E, if not already installed, at the end of the drain hose.



Notes:

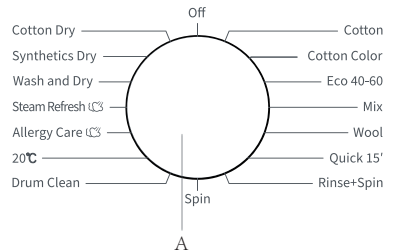
- Ensure that there are no kinks in the drain hose.
- Secure the hose so that it cannot fall down. After wash phase, machine will drain out hot water.
- Small hand basins are not suitable.
- To make an extension use a hose of the same type and secure the connections with clips.
- Max. Overall drain hose length: 2.50 m.



Quick User Manual

This washing machine is equipped with automatic safety functions which detect and diagnose at an early stage and react appropriately.

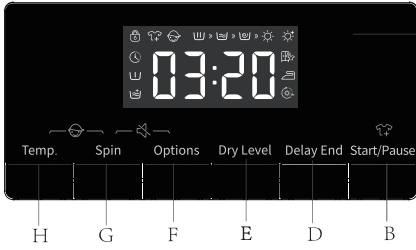
- F. "Options" button
- G. "Spin" button
- H. "Temp." button



Program	Care Label	Material / Level of Soiling	Functions		Max. Wash Load kg	Max. spin speed rpm
			W→Wash D→Dry WD→Wash and Dry S→Spin SD→Spin and Dry			
Cotton --,20°C,30°C,40°C, 60°C,90°C		Heavily and moderately soiled cotton, or linen. For very heavily soiled items select the "Prewash" function.	W		9	1400
			WD		6	1400
Cotton color --,20°C,30°C,40°C, 60°C		Programme for lightly to moderately dirty laundry. The temperature can be set separately; therefore, observe the instructions indicated on the clothing. Wash the clothes worn directly on the skin at 60°C. Less heavily soiled laundry will be thoroughly cleaned at 40°C. Spinning speed can also be freely selected. Default setting is maximum spinning speed.	W		9	1400
			WD		6	1400
Wool --,20°C,30°C,40°C		Machine washable wool. (Refer to the washing label attached to the clothing).	W		2	600
Quick 15' --,20°C,30°C,40°C		Cotton, mixed fabrics. Items worn for a short time or newly bought.	W		1	800
Mix --,20°C,30°C,40°C		Mixed loads of moderately soiled cotton and synthetic fabrics.	W		4.5	1400
			WD		4.5	1400
Eco40-60		Normally soiled cotton laundry.	W		9	1400
			WD		6	1400
Rinse+Spin	—	This program is defaulted to two rinses and spin.	W		9	1400
			WD		6	1400
Spin	—	Select the length, and speed, of the spin manually.	S		9	1400
			SD		6	1400
Cotton Dry	—	The wet cotton & linen clothes can be dried after being spun.	D		6	/
Synthetics Dry	—	The wet chemical fiber clothes can be dried after being spun.	D		5	/
Steam Refresh	—	It is suitable for removing the peculiar smell (such as, the smell of smoke/hot pot/barbecue, etc.) on the clothes.	D		2	/
Wash and Dry	—	For cleaning normally soiled cotton items which are declared to be washable at 40 °C or 60 °C, together in the same cycle, and to dry them in such a way that it can be immediately stored in a cupboard. This cycle is used to assess the compliance with the EU Ecodesign legislation for wash and dry.	WD		6	1400
20 C	—	This program is suitable for cotton clothes with light stains,energy saving.	W		9	1400
			WD		6	1400
Allergy Care 40°C,60°C,90°C	—	Program to effectively extinguish bacteria in textiles. It is appropriate for clothes of babies who are sensitive to clothes.	W		4	1400
			WD		4	1400
Drum Clean 90°C	—	Program to remove dirt and bacterial residue that can breed in the machine after it has been used for a period, especially when low temperature washes are used regularly.	WD		0	800

* : Optional Functions Yes : Detergent Required — : Cannot be selected -- : Temperature of unheated water
D :Default

Please select appropriate washing temperature according to instruction of care label attached to clothes, if not, clothes can be damaged



C

- A. Program selector
- B. “Start/Pause” button
- C. Program and function status display window
- D. “Delay End” button
- E. “Dry level” button

Detergent Compartment			Wash Program Functions								Dry Level			
Prewash	Main wash	Softener	Mute	Child Lock	Delay End	Spin	Temp.	Dry	Prewash	Extra rinse	Cupboard	Iron	Extra Dry	Time Dry
*	Yes	*	*	*	*	*	*	—	*	*	—	—	—	—
*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	D	*
*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	—	*	—	—	—	—
*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	D	*
*	Yes	*	*	*	*	*	*	—	—	*	—	—	—	—
*	Yes	*	*	*	*	*	*	—	—	*	—	—	—	—
*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	D	*
*	Yes	*	*	*	*	*	*	—	—	—	—	—	—	—
*	Yes	*	*	*	*	*	*	—	*	—	*	*	D	*
—	—	*	*	*	*	*	*	—	—	*	—	—	—	—
—	—	*	*	*	*	*	*	—	*	—	*	*	D	*
—	—	—	*	*	*	*	*	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	*	*	*	*	*	—	*	—	*	*	D	*
—	—	—	*	*	*	*	*	—	*	—	—	—	—	—
—	—	—	*	*	*	*	*	—	*	—	D	*	*	*
—	—	—	*	*	*	*	*	—	*	—	—	*	*	*
—	—	—	*	*	*	*	*	—	*	—	—	—	—	D
*	Yes	*	*	*	*	*	*	—	—	—	—	—	—	D
*	Yes	*	*	*	*	*	*	—	—	*	*	—	—	—
*	Yes	*	*	*	*	*	*	—	*	*	*	*	D	*
*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	D	*
—	—	—	*	*	*	*	*	—	—	—	—	—	—	D

PARAMETER	
Model No/Item No	CLSH96VIN
Washing/drying Capacity	9/6kg
Max.spin speed	1400rpm
Net Weight	70kg
Dimension(W×D×H)	595×610×845mm
Rated Voltage	220-240V~
Heating Power	1500W
Washing Power	250W
Drying Power	1350W
Spinning Power	500W

Add Detergent, Close the Door and Set the Program

Load the clothes to be washed in the drum and close the door. Add the detergent into the relevant compartments for the type of program you are going to select, Add detergent as described in **Detergent and Additives** section of **User's Operation Manual**.

1. Turn on the power.
2. Spin program selection button to required program, "off" must be passed through if pointer's initial position is not "off", start up.
3. Select washing temperature, spin speed by pressing "Temp", "Spin" buttons.
4. Press "Options" button to select additional functions.
5. After starting the program, display window displays program length (hours: minutes) and additional function options in sequence.

Addition function selection

At standby state, press "Options" button to select additional function for current program. Select only one function for each press, and then corresponding icon flashes. After starting up, program cannot be changed.

Pre-wash

- Select the function to conduct pre-wash so as to enhance washing effects and better remove stains. This function is suitable for heavy dirt clothes.
- Before inflowing, laundry detergent/ washing powder can be added to pre-wash box, and washing powder must be added to main wash box.

Extra Rinse

After set the function of rinsing adding, the program runs the rinsing process once again before running the softening, and the total running time of the program increases accordingly.

Inlet water warning

If tap is not opened, or water pressure is over low, and display screen will prompt "F01" to give alarm.

Drainage warning

If the pipe is squeezed, drainage will not be smooth. In case of failing to completely drain for long time, display screen will prompt "F03" to give alarm.

Door Lock Icon

- After the program starts the Door Lock icon will light up and the door will be locked.
- After completing program, door lock unlocks automatically.
- During pause, if door opening condition can be met halfway, the door lock will unlock and its indicator light will go out.
- When door lock indicator light flashes, door shall not be opened forcibly so as to avoid personal injury.

Delay End Function

Delay End function allows to run the machine at the consumers' convenience, for example, at night when electricity is cheaper.

- Only under the standby mode, this button is valid for selecting the reservation time.
- After the reservation function is selected, the time will increase 1h when each time the reservation button is pressed. Before reservation, if the program time does not satisfy the integral multiple of 1h, it shall be completed by pressing the reservation key for the first time, and then the time increases 1h when each time the reservation button is pressed. If the reservation is selected, before the program runs, the current reservation can be canceled by turning the button to select other programs.
- The delay time must be longer than the wash program length as the delay time is the time program will finish. For example: if the selected program time is 02:28, the delay time selected must be between 03:00 and 24:00.
- When the reservation process is operated, the icon of 'reservation time' will be on. When the reservation process is finished, the icon of 'reservation time' will be off.
- If delay end is selected and start button is not pressed, delay can be canceled by rotating rotary knob before starting.
- To cancel the delay time during the delay program, you need turn the machine off by pressing "On/Off" button for 2 seconds.

Mute Function

When the machine is in the state of holding, pause or operation, press "Spin+ Options" buttons for 2 seconds, The display will show "bEEp oFF". All the buzzing will be turned off except the alarms.

When the machine is in the mute state, press "Spin+ Options" buttons for 2 seconds until "bEEp on" appears. All the buzzing will be activated.

Child Lock

To strengthen the safety of children, this machine is equipped with Child Lock function.

When the programme starts, press **"Temp. +Spin"** button for 2 seconds. Then Child Lock is set up. Repeat the same operation, the Child Lock will be released.

- When the Child Lock is set, all function buttons will be shielded.
- When you turn the machine off by rotating the program .selection button "Off", child lock is released
- After completing program, child lock will automatically unlock.

To Start the Program

After you have selected your options and placed detergent within the detergent dispenser, turn on the water tap and press the **"Start / Pause"** button. The screen will display the current program progression with icons from left to right. It also displays the remaining program time.

To Cancel the Program or Reselect the Options

1. Rotate the program to **"Off"** for 3 seconds to turn off the machine.
2. Select the new program and options.
3. Press **"Start / Pause"** button to turn on the machine without adding any extra detergent.



End of the Program

When programme finished its running, it will display **"End"**. If no operation is taken in 2 minutes, the machine will turn off automatically.

1. Rotate the program to **"Off"** to turn off the machine;
2. Close the tap;
3. Open the door and take the washed clothes out;
4. Slightly open the door to remove moisture in the pump.

Reload in Process





If you want to reload clothes in the process of washing, please press **"Start/Pause"** button.

- If reload icon  light up, the door can be opened in the process, remaining time and the Door Lock icon in display will flash. Then the Door Lock icon will go out, and the door can be opened.
- If reload icon  doesn't light up, the Door Lock icon doesn't flash, it indicates that current temperature is over 50 C or you have passed the time for reloading in the process, namely no clothes allowed to load into the machine.


Automatic weighting


Washing machine displays **"----**" after startup, indicating that it is weighing automatically. It will adjust program length (hours: minutes) automatically according to weight of clothes.


Dry


Press the "Dry Level" button to select the dry time and additional functions of dry. When the Iron , Cupboard  and Extra Dry  functions are selected, the corresponding icon will light up, and the remaining time of the program will be displayed on the display window. When the [Time Dry] function is selected, the icon of Time Dry  will light up. The washing machine can sense the weight of clothes to adjust the dry time automatically.

- Before drying, please confirm whether the clothes can be dried (please refer to the program table to confirm the type of clothes that can be dried).
- Before starting to dry, make sure that the tap is open and the cold water is in place.
- Before separately drying, please take the dehydrated clothes out from the drum, and put it into the drum after making it loose.
- When little clothes or light clothes are dried, for which, the dry time may be shorter than the setting time.
- If the hand-washing clothes requires for drying, before drying, please select the spin with high speed as possible according to the clothes types. It is recommended to select the "Spin + Dry Level" program.
- At the end of dry, the washing machine will run for a period of time according to a certain rhythm to loosen the clothes and reduce the wrinkle.
- The wall attachment of excessive and dehydrated cotton clothes may affect the dry effect. So it is recommended to dry the clothes after loosening it manually.
- The overload dry may affect the dry effect, while the excessive dry may cause the wrinkles of clothes. For the chemical fiber clothes, such as the shirts, etc., the iron mode shall be selected.
- If the clothes with different materials are dried together, the dry effect may be affected. So it is recommended to classify the clothes before drying.
- If the dry failure occurs, please refer to the contents of [Dry Fault] for processing.

[Iron]  function owns the effect that the clothes with little water can be ironed after being dried.

[Cupboard]  function owns the effect that the clothes can be worn instantly after being dried.

[Extra Dry]  function owns the effect that the clothes can be stored up after being dried.













[Time Dry]  function refers to dry the clothes for a specified time.

Users press the "Dry Level" button to select any type of dry time with 6 types, including 30 minutes, 1 hour, 1.5 hours, 2 hours, 3 hours, and 4 hours. Please select a reasonable dry time.




























Otherwise, the clothes will not be dried fully if the dry time is too short.

Note: The wet clothes still dripping are not suitable for drying, which may cause the machine to alarm!

Rough weight of washes

	Briefs (about 50g of cotton)		Long sleeved underwear (about 150g of cotton)		Bath towel (about 300g of cotton)
	Socks (about 50g of cotton)		Skirt (about 400g of chemical fiber)		Pajamas (set) (about 500g of cotton)
	Towel (about 70g of cotton)		Shirt (about 200g of blending)		Sheet (about 500g of cotton)
	Jean (about 800g of cotton)		Woolen sweater (about 400g of wool)		Jacket (about 800g of cotton)

Fabric care chart

	Resistant material		Do not iron
	Delicate fabric		Require steam iron
	Item can be washed at 95 °C		Iron requires cloth laying
	Item can be washed at 60 °C		Do not wring dry or dewater
	Item can be washed at 40 °C		Do not dry clean
	Item can be washed at 30 °C		Dry flat
	Hand wash only		Can be hung to dry
	Dry clean only		Hang dry
	Can be bleached in cold water		Tumble dry, normal heat
	Do not bleach		Tumble dry, reduced heat
	Can be ironed at 100 °C max		Do not tumble dry
	Can be ironed at 150 °C max		Dry on clothes hanger
	Can be ironed at 200 °C max		Dry clean with perchloride, lighter fuel, pure alcohol or R113 only
	Dry clean with aviation fuel, pure alcohol or R113 only		

Non washable • dry/non-dry clothes

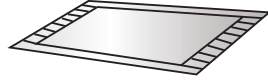
Clothes that can neither be washed nor dried



Leather and fur products
(Deformation may be caused)



Rayon and its blended products
(Discoloration or deformation may be caused)



Large thick rubber cushions with carbamate on the back
(Damage or fault may be caused)



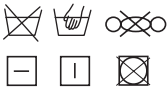
Hats with hard material
(It will damage the washing machine and cause faults)



Cushions, pillows, articles with cotton wadding, foam and other sponge materials, carpet cover
(Damage or fault may be caused)

Others:
Wrinkled or embossed clothes; crepe fabrics;
Easily deformed clothes (suits, jackets, ties and dresses, etc.);
Easily fluffing clothes (velvet, velveteen).

Non-dry clothes



Any of clothes marked by graphic
(Clothes may be damaged)



Woolen clothes
(Shrinkage and fur loss may be caused)



Tights, stockings
(Damage or deformation may be caused)



Sizing clothes



Cushions or clothes with furs
(Damage or fault may be caused)



Quilt
(Damage or fault may be caused)



Clothes with lace and embroidery, new synthetic fiber (very fine fiber)
(Deformation may be caused)



Silk

If it is used to dry cushions and clothes with furs, it may lead to drain pipe blockage.

Note!

- ◇ Non washable • dry/non-dry clothes include but not limited to the above clothes.
- ◇ The wet clothes still dripping are not suitable for drying, which may cause the machine to alarm!

Dry fault

Fault phenomenon		Recommended processing method
Dry fault	Washing machine does not carry out dry process	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Check whether the dry program is set up. ◇ Check whether the water tap is unopened. ◇ Check whether the door is well closed. ◇ Check whether the dry clothes are excessive (refer to the program table and check corresponding capacity of the program), and take out part of the clothes to dry again.
	Dry is not sufficient	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Check whether the dry clothes are excessive. If so, it will cause unsatisfactory dry effects and folds in clothes. Please divide the clothes in the drum into two parts for drying separately. ◇ Check whether the clothes (such as thicker cotton, etc.) that are not easy to dry are mixed with the clothes that easy to dry (such as chemical fiber, etc.). Please dry the clothes of different types separately or dry them again.
	Dry time is too long	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Check whether the drying clothes are excessive (refer to the program table and check corresponding capacity of the program), and take out part of the clothes to dry again. ◇ Clothes are not fully dewatered (refer to the treatment of bad dehydrated effect in the manual). ◇ More thicker clothes (denim, etc.).

Programme Instructions

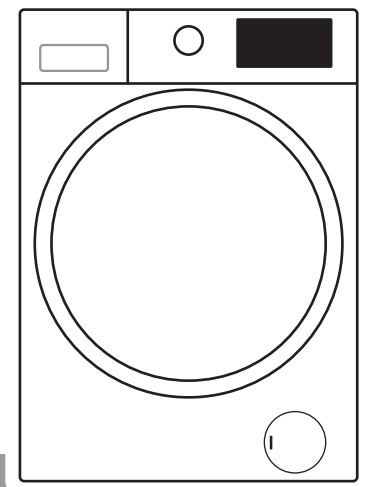
- 1.The eco 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable about 40°C to 60°C, together in the same cycle,and that this programme is used to assess the compliance with the EU ecodesign legislation.
- 2.The power consumption ofthe off-mode is 0.49W,and the left-on mode is 0.49W.
- 3.The most efficient programmes in terms ofenergy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.
- 4.Loading the household washing machine or the household washer-dryer up to the capacity indicated by the manufacturer for the respective programmes will contribute to energy and water savings.
- 5.Correct use of detergent, softeners and other additives. Do not apply excessive detergent. This may affect the washing results adversely.
- 6.Periodic cleaning,including optimal frequency, and limescale prevention and procedure
- 7.Noise andremainingmoisturecontent are influenced bythe spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and thelower the remainin moisture content.
- 8.Theproduct information andthe energyconsumption label, the product registration information can be obtained by scanning the QR code.
- 9.The information of standard programmes
- 10.The wash anddrycycle is able toclean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C,together in the samecycle,andto dry it in such a way that it can be immediately stored in a cupboard,and that this programme is used to assess the compliance with the EU ecodesign legislation.

Program	Selected Temperature	Rated Capacity (kg)	Maximum temperature in drum	Program duration (h:min)	Energy consumption (kWh/cycle)	Water consumption (litres/cycle)	Remaining moisture content (%)	Maximum speed reached rpm
Eco40-60 full load	—	9	35	3:36	0.74	55	51.00	1400
Eco40-60 half load	—	4.5	29	2:54	0.48	45	52.00	1400
Eco40-60 1/4 load	—	2.5	25	2:54	0.25	30	52.00	1400
Wash and Dry full load	—	6	26	10:30	3.60	102	1.10	1400
Wash and Dry half load	—	3	26	6:30	2.30	70	0.40	1400
20°C	20°C	9	21	1:50	0.19	78	53.00	1400
Cotton	60°C	9	55	3:29	1.55	78	53.00	1400
Mix	40°C	4.5	38	1:58	0.70	66	45.00	1400
Quick 15'	40°C	1	38	0:30	0.33	22	55.00	800

The values given for programmes other than the eco 40-60 programme and the wash and dry cycle are indicative only.

Corberó

PT MÁQUINA DE LAVAR



CLSH96VIN

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

1. O fabricante reserva-se o direito de efetuar quaisquer modificações sobre o produto que possam ser consideradas necessárias ou úteis sem o informar neste IFU.
2. Antes de operar a sua nova máquina de lavar roupa, leia atentamente estas instruções, e guarde-as para referência futura. Se as tiver perdido acidentalmente, solicite ao serviço de apoio ao cliente uma cópia eletrónica ou uma cópia impressa.
3. Certifique-se de que a tomada está ligada à terra de forma segura, a ligação da fonte de água é fiável.
4. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
5. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
6. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
7. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigo.
8. Os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com o aparelho devem ser utilizados e que os antigos conjuntos de mangueiras não devem ser reutilizados.

9. Para aparelhos com aberturas de ventilação na base, um tapete não deve obstruir as aberturas.
10. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
11. A pressão máxima admissível de entrada de água, 1 MPa, para aparelhos destinados a serem ligados à rede de água. A pressão mínima admissível de entrada de água, 0,1 MPa, se tal for necessário para o correto funcionamento do aparelho.
12. AVISO: O aparelho não deve ser fornecido através de um dispositivo de comutação externo, tal como um temporizador, ou ligado a um circuito que é regularmente ligado e desligado pelo serviço público.
13. A máquina de secar roupa não deve ser utilizada se tiverem sido utilizados produtos químicos industriais para limpeza.
14. Não deve ser permitida a acumulação de algodão à volta da máquina de secar roupa (não aplicável a aparelhos destinados a ser ventilados para o exterior do edifício)
15. Tem de ser providenciada ventilação adequada para evitar o refluxo de gases para a sala provenientes de aparelhos que queimam outros combustíveis, incluindo fogos abertos.
16. Não seque artigos não lavados na máquina de secar roupa.
17. Os artigos que tenham sido sujos com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de manchas, aguarrás, ceras e removedores de cera devem ser lavados em água quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secos na máquina de secar roupa.
18. Artigos tais como espuma de borracha (espuma de

látex), toucas de duche, têxteis impermeáveis, artigos com suporte de borracha e roupa ou almofadas equipadas com almofadas de espuma de borracha não devem ser secas na máquina de secar roupa.

19. Os amaciadores de tecidos, ou produtos similares, devem ser utilizados conforme especificado nas instruções do amaciador de tecidos.
20. Retirar todos os objetos dos bolsos, tais como isqueiros e fósforos.
21. AVISO: Nunca pare uma máquina de secar antes do final de o ciclo de secagem, a menos que todos os artigos sejam rapidamente removidos e espalhados de modo a que o calor seja dissipado.
22. O aparelho não deve ser instalado atrás de uma fechadura porta, uma porta de correr ou uma porta com dobradiça do lado oposto ao da máquina de secar roupa, de tal forma que uma abertura total da porta da máquina de secar roupa é restringida.
23. A capacidade máxima de secagem é de 6kg.
A capacidade máxima de lavagem é de 9kg.
24. Apenas para uso doméstico privado.
25. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares como, por exemplo:
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas rurais;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes do tipo cama e pequeno-almoço;
 - áreas para uso comum em blocos de apartamentos ou em lavandarias.

ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA DE LAVAR

1. Remoção da embalagem e inspeção

- Depois de desempacotar, assegurar-se de que a máquina de lavar não está danificada. Em caso de dúvida, não utilizar a máquina de lavar roupa. Contacte
- o Serviço Pós-Venda ou o seu revendedor local. Verifique se os acessórios e as peças fornecidas estão todos presentes.
- Manter os materiais de embalagem (sacos de plástico, peças de poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças, uma vez que são potencialmente perigosos.

2. Retirar os parafusos de transporte

- A máquina de lavar está equipada com parafusos de transporte para evitar qualquer possível dano no interior durante o transporte. Antes de utilizar a máquina, é imperativo que os parafusos de transporte sejam removidos.
- Após a sua remoção, cobrir as aberturas com as 4 tampas de plástico fechadas.

3. Instalar a máquina de lavar

- Deslocar o aparelho sem o levantar pela bancada de trabalho.
- Instalar o aparelho numa superfície sólida e nivelada do chão, de preferência num canto da sala
- Certifique-se de que os quatro pés estão estáveis e descansam no chão e depois verifique se a máquina de lavar está perfeitamente nivelada (use um nível de álcool).
- Assegurar que as aberturas de ventilação na base da máquina de lavar (se disponível no seu modelo) não são obstruídos por um tapete ou outro material.

4. Entrada de água

- Ligue a mangueira de entrada de abastecimento de água de acordo com os regulamentos da sua empresa de água local.
- Entrada de água - Dependendo dos modelos: Entrada única - Apenas água fria
Entrada dupla - Água quente e fria
- Torneira de água: Conector de mangueira roscada de 3/4

5. Drenagem

- Ligar a mangueira de drenagem ao sifão ou enganchá-la sobre a borda de uma pia por meio da curva em "U" fornecida.
- Se a máquina de lavar for ligada a um sistema de drenagem integrado, garantir que este último está equipado com um ventilador para evitar o carregamento e drenagem simultâneos de água (efeito sifão).
- Fixar com segurança a mangueira de drenagem para evitar escaldamentos durante a drenagem da máquina.

6. Ligação elétrica

- As ligações elétricas devem ser efetuadas por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e as normas de segurança em vigor.
- Os dados relativos à tensão, consumo de energia e requisitos de proteção são fornecidos no interior da porta.
- O aparelho deve ser ligado à rede por meio de uma tomada com ligação à terra, em conformidade com os regulamentos em vigor. A máquina de lavar deve ser ligada à terra por lei. O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos materiais ou ferimentos a pessoas ou animais devido ao não cumprimento das instruções dadas acima.
- Não utilizar cabos de extensão ou tomadas múltiplas. Certifique-se de que a capacidade da tomada é suficientemente potente para conduzir a máquina durante o aquecimento.
- Antes de qualquer manutenção na máquina de lavar roupa, desligá-la da rede elétrica.
- Após a instalação, o acesso à ficha de rede ou a desconexão da rede deve ser sempre assegurado através de um interruptor de dois pólos.
- Não utilizar a máquina de lavar roupa se esta tiver sido danificada durante o transporte. Informar o Serviço Pós-Venda.
- A substituição do cabo de rede deve ser realizada apenas pelo Serviço Pós-Venda.
- O aparelho só deve ser utilizado no lar para as utilizações prescritas.

Dimensões mínimas da habitação:


Largura: 615 mm

Altura: 855 mm


Profundidade: consultar a tabela de programas

PRECAUÇÕES E RECOMENDAÇÕES GERAIS

1. Embalagem

- O material de embalagem é inteiramente reciclável, e marcado com o símbolo de  reciclagem. Aderir aos regulamentos locais atuais ao eliminar o material de embalagem.

2. Eliminação de embalagens e máquinas de lavar velhas

- A máquina de lavar é construída a partir de materiais reutilizáveis. Deve ser eliminada em conformidade com os regulamentos locais em vigor em matéria de eliminação de resíduos.
- Antes de se desfazer, remover todos os resíduos de detergente, partir o gancho da porta, e cortar o cabo de alimentação para que a máquina de lavar seja inutilizada.
-  Este aparelho é marcado de acordo com a diretiva europeia sobre resíduos e equipamento elétrico e eletrónico (REEE). Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas por um manuseamento inadequado dos resíduos deste produto.

O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha aplicável ao equipamento elétrico e eletrónico de reciclagem aí existente. A eliminação deve ser efetuada em conformidade com os regulamentos ambientais locais para a eliminação de resíduos. Para informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte o departamento da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

3. Localização e arredores

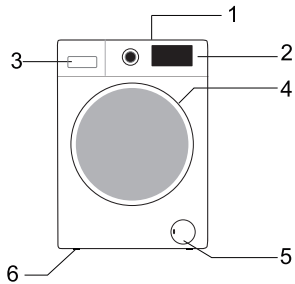
- A máquina de lavar só deve ser instalada em espaços fechados. A instalação na casa de banho ou noutros locais onde o ar é húmido não é recomendada.
- Não armazenar fluidos inflamáveis perto do aparelho.

4. Segurança

- Não deixar o aparelho ligado quando não estiver a ser utilizado. Nunca ligue ou desligue a corrente da rede elétrica, se as suas mãos estiverem molhadas.
- Fechar a torneira.
- Antes de qualquer limpeza e manutenção, desligue a máquina ou desligue-a da rede.
- Limpar o exterior da máquina de lavar roupa com um pano húmido. Não utilizar detergentes abrasivos.
- Nunca abrir a porta à força ou utilizá-la como um passo.

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR

- 1 Tampo de trabalho
- 2 Painel de controlo
- 3 Distribuidor de detergentes
- 4 Porta
- 5 Acesso à bomba de cobertura de rodapé
- 6 Pés ajustáveis



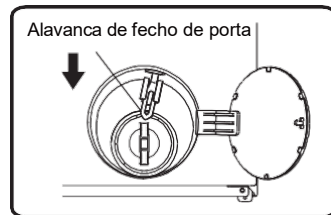
A disposição e aparência do painel de controlo dependerá do modelo.

ABERTURA DA PORTA DE EMERGÊNCIA

Em caso de falha de abertura da porta devido a falta de energia ou outras circunstâncias especiais, a alavanca da fechadura da porta na porta da bomba de drenagem pode ser utilizada para abertura de emergência.


Nota:

- 1. Não operar quando a máquina está a funcionar normalmente;
- 2. Antes da operação, certifique-se de que o barril interior parou de girar, sem temperatura elevada, e que o nível de água é inferior à entrada do vestuário. Se o nível de água for superior à entrada da roupa, drenar a água através do tubo de escoamento (se disponível) ou desparafusando lentamente o filtro.
- 3. Método de funcionamento: Abrir a tampa da porta da bomba de drenagem, puxar a alavanca da fechadura para baixo com a ajuda de uma ferramenta, e depois a porta pode ser aberta (indicado na figura).



ANTES DO PRIMEIRO CICLO DE LAVAGEM

Para remover qualquer água residual utilizada durante os testes efectuados pelo fabricante, recomendamos que efectue um curto ciclo de lavagem sem lavar roupa.

- 1 Abrir a torneira.
- 2 Fechar a porta.
- 3 Deitar um pouco de detergente (cerca de 30 ml) na câmara de lavagem principal  do doseador de dissuasão de gases.
- 4 Seleccionar e iniciar um programa curto (ver guia de referência rápida em separado).

PREPARAÇÃO DA LAVAGEM

1. Classificar a roupa de acordo com...

- Tipo de tecido / símbolo de etiqueta de conservação
Algodões, fibras mistas, tratamento fácil /sintéticos, lã, artigos para lavagem das mãos.

- Cor
Separar artigos coloridos e brancos. Lavar novos artigos coloridos separadamente.

- Carregamento
Lavar artigos de diferentes tamanhos na mesma carga para melhorar a eficiência de lavagem e distribuição no tambor.

- Roupa delicada
Lavar pequenos artigos (por exemplo, meias de nylon, cintos, etc.) e artigos com ganchos (por exemplo, soutiens) num saco de pano ou numa fronha com fecho. Retirar sempre as argolas das cortinas ou lavar as cortinas com as argolas dentro de um saco de algodão.

2. Esvaziar todos os bolsos


Moedas, alfinetes de segurança, etc. podem danificar a sua roupa, assim como o tambor e tubagem.

3. Fixadores

Fechar fechos de correr e apertar botões ou ganchos; cintos ou fitas soltos devem ser atados uns aos outros.

Remoção de manchas

Sangue, leite, ovos, etc. são geralmente removidos pela fase enzimática automática do programa.

- Para remover nódoas de vinho tinto, café, chá, erva e fruta, etc. adicionar um removedor de nódoas à câmara de lavagem principal  do distribuidor de detergente
- Pré-tratamento de áreas com manchas pesadas com removedor de manchas, se necessário.

Tinturaria

- Utilizar apenas corantes adequados para máquinas de lavar roupa.
- Seguir as instruções do Fabricante.
- As peças plásticas e de borracha da máquina de lavar roupa podem ser manchadas por corantes.

Carregamento da roupa suja

- 1 Abrir a porta.
- 2 Carregar os artigos, um de cada vez, soltos no tambor, sem encher em demasia. Observar os tamanhos de carga indicados no guia de referência rápida.

Nota: A sobrecarga da máquina resultará em resultados de lavagem insatisfatórios e roupa amarrotada.

- 3 Fechar a porta

DETERGENTES E ADITIVOS

Utilizar sempre detergente de alta eficiência e baixa espuma para uma máquina de carga frontal. A escolha do detergente depende:

- tipo de tecido (algodões, fácil tratamento/sintéticos, artigos delicados, lã).

Nota: Utilizar apenas detergentes específicos para a lavagem de lã

- cor
- a temperatura de lavagem
- grau e tipo de sujidade

Observações:

Quaisquer resíduos esbranquiçados em tecidos escuros são causados por compostos insolúveis utilizados em detergentes em pó modernos sem fosfatos. Se isto ocorrer, sacudir ou escovar o tecido ou utilizar detergentes líquidos. Utilizar apenas detergentes e aditivos especificamente produzidos para máquinas de lavar domésticas. Ao utilizar agentes desincrustantes, corantes ou branqueadores para a pré-lavagem, certifique-se de que são adequados para utilização em máquinas de lavar domésticas. Os descalcificadores podem conter produtos que podem danificar a sua máquina de lavar. Não utilizar quaisquer solventes (por exemplo, terebintina, benzina). Não lavar tecidos que tenham sido tratados com solventes ou líquidos inflamáveis.

Dosagem

Seguir as recomendações de dosagem na embalagem do detergente. Depende de:

- grau e tipo de sujidade
- tamanho de lavagem
 - seguir as instruções do fabricante do detergente para uma carga completa;
 - meia carga: 3/4 da quantidade utilizada para uma carga completa;
 - carga mínima (cerca de 1 kg): 1/2 a quantidade utilizada para uma carga completa;
- dureza da água na sua área (peça informações à sua empresa de água). A água macia requer menos detergente do que a água dura.

Notas:

Demasiado detergente pode resultar na formação de espuma em excesso, o que reduz a eficiência de lavagem. Se a máquina de lavar detetar demasiada espuma, pode impedir a centrifugação. Detergente insuficiente pode resultar em roupa cinzenta com o tempo e também calcificar o sistema de aquecimento, o tambor e as mangueiras.

Onde colocar detergente e aditivos

A gaveta do detergente tem três câmaras (fig. "A ou B")

Câmara de pré-lavagem

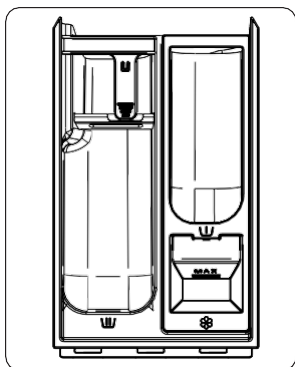
- Detergente para a pré-lavagem / molhar

Câmara de lavagem principal

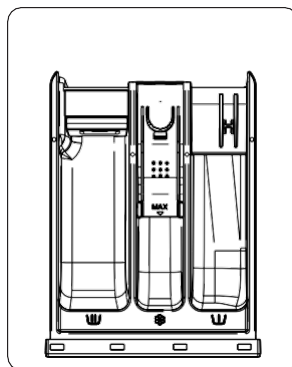
- Detergente para a lavagem principal
- Tira-nódoas
- Amaciador de água (dureza da água classe 4)

Câmara do amaciador

- Amaciador de tecidos



A



B

Notas:

- Manter os detergentes e aditivos num local seguro e seco fora do alcance das crianças. Os detergentes líquidos podem ser utilizados em programas com pré-lavagem. No entanto, neste caso, deve ser utilizado um detergente em pó para a lavagem principal.
- Não utilizar detergentes líquidos ao ativar a função "Start Delay" (se disponível na sua máquina de lavar).
- Para evitar problemas de dosagem ao utilizar detergentes em pó e líquidos altamente concentrados, utilizar a bola ou saco de detergente especial fornecido com o detergente e colocá-lo diretamente no interior do tambor.
- Ao utilizar produtos desincrustantes, branqueadores ou corantes, certifique-se de que são adequados para máquinas de lavar roupa. Os descalcificadores podem conter compostos que podem danificar partes da sua máquina de lavar.
- Não utilizar quaisquer solventes na máquina de lavar (por exemplo, terebintina, benzina).

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Aparelho exterior e painel de controlo

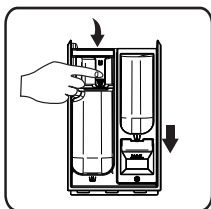
- Pode ser lavado com um pano macio e húmido.
- Um pouco de detergente neutro (não abrasivo) também pode ser utilizado.
- Secar com um pano macio.

Selo da porta

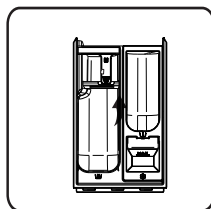
- Limpar com um pano húmido quando necessário.
- Verificar periodicamente o estado da vedação da porta.

Distribuidor de detergentes

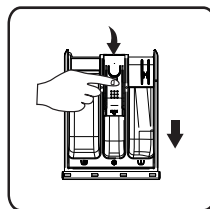
- 1 Pressione a alavanca de desbloqueio no compartimento principal de lavagem para baixo e retire a gaveta (fig. "C ou E").
- 2 Retirar o sifão na ranhura do amaciador. (fig. "D ou F").
- 3 Lavar todas as peças sob água corrente.
- 4 Voltar a colocar o sifão na gaveta do detergente e voltar a colocar a gaveta dentro da caixa.



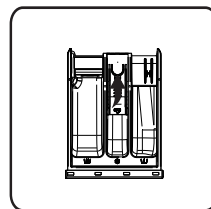
C



D



E



F

Filtro

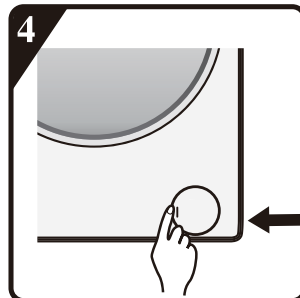
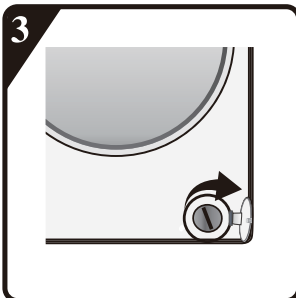
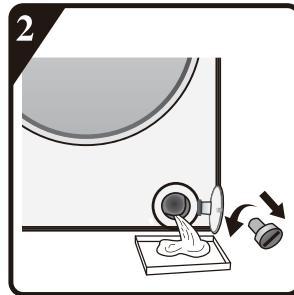
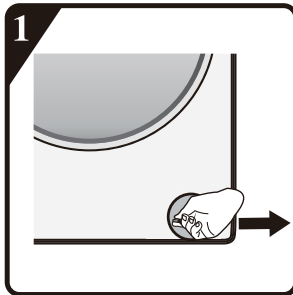
Recomendamos que verifique e limpe o filtro regularmente, pelo menos duas ou três vezes por ano.

Especialmente:

- Se o aparelho não estiver a drenar corretamente ou se não conseguir executar ciclos de centrifugação. Se a bomba estiver bloqueada por um corpo estranho (por exemplo, botões, moedas ou alfinetes de segurança).

IMPORTANTE: Assegurar que a água arrefeceu antes de drenar o aparelho.

- 1 Pare o aparelho e desligue-o da tomada.
- 2 Inserir ferramenta de remoção como uma chave de fendas na pequena abertura do defletor do fundo, pressionar o defletor do fundo para baixo com muita força e abri-lo.
- 3 Colocar um recipiente plano debaixo da porta do filtro e depois drenar com tubo de drenagem de emergência (ver [drenagem de água residual] para métodos de operação específicos). Em seguida, soltar o filtro no sentido anti-horário e desatarraxar completamente e remover o filtro.
- 4 Limpar o filtro e a câmara de filtração.
- 5 Verificar se o rotor da bomba se move livremente.
- 6 Voltar a inserir o filtro e aparafusar no sentido dos ponteiros do relógio até ao limite.
- 7 Reinstalar o plinto.



Mangueira de abastecimento de água

Verificar regularmente se a mangueira de abastecimento está quebradiça e fissurada e substituí-la, se necessário, utilizando uma mangueira nova do mesmo tipo (disponível no Serviço Pós-Venda ou no revendedor especializado).

Filtro de malha para ligação de água

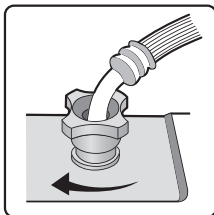
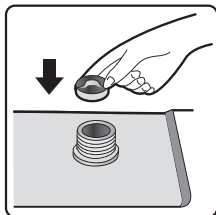
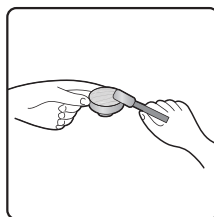
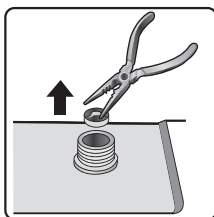
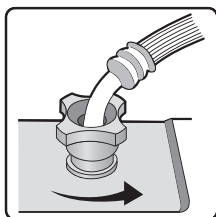
Verificar e limpar regularmente.

Para máquinas de lavar com uma mangueira de entrada, como se mostra nas imagens "G".

- 1 Fechar a torneira e soltar a mangueira de entrada na torneira.
- 2 Limpar o filtro de malha interna e aparafusar a mangueira de entrada de água de novo na torneira.
- 3 Desaparafusar agora a mangueira de entrada na parte de trás da máquina de lavar roupa.
- 4 Retirar o filtro de malha da ligação da máquina de lavar roupa com um alicate universal e limpá-lo.
- 5 Voltar a montar o filtro de malha e aparafusar a mangueira de entrada.
- 6 Abrir a torneira e garantir que as ligações são completamente estanques à água.



G



GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Dependendo do modelo, a sua máquina de lavar está equipada com várias funções de segurança automáticas. Isto permite a deteção de falhas em tempo útil e o sistema de segurança pode então reagir adequadamente. Estas avarias são frequentemente tão pequenas que podem ser resolvidas em poucos minutos.

A máquina de lavar não arranca, não há luzes indicadoras acesas.

Verificar se:

- a ficha de alimentação está inserida na tomada
- a tomada de parede está a funcionar corretamente (utilizar um candeeiro de mesa ou aparelho semelhante para o testar).

A máquina de lavar não arranca... e a lâmpada indicadora "Start/Pause" pisca.

Verificar se:

- a porta está devidamente fechada (segurança das crianças);
- o botão "**Start/Pause**" foi premido;
- a indicação "Torneira de água fechada" acende-se. Abrir a torneira de água e pressionar o botão "**Start/Pause**".

O aparelho pára durante o programa (varia consoante o modelo) Verificar se:

- a porta foi aberta e a lâmpada indicadora "**Start/Pause**" está a piscar. Fechar a porta e premir novamente o botão "Start/Pausa".
- Verificar se há demasiada espuma no interior, a máquina entra na rotina de espuma. A máquina volta a funcionar automaticamente após um período de tempo.
- o sistema de segurança da máquina de lavar roupa foi ativado (ver "Tabela de descrição de avarias").

Resíduos de detergente e aditivos deixados na gaveta do detergente no final da lavagem.

Verificar se:

- a grelha de cobertura da câmara de amaciador e o separador da câmara de lavagem principal estão corretamente instalados no doseador de detergente e todas as peças estão limpas (ver "Cuidados e Manutenção");

- está a entrar água suficiente. Os filtros de rede do abastecimento de água poderiam ser bloqueados (ver "Cuidados e Manutenção");
- a posição do separador na câmara de lavagem principal é adaptada à utilização de detergente em pó ou líquido (ver "Detergente e Aditivos").

A máquina vibra durante o ciclo de centrifugação.

Verificar se:

- a máquina de lavar está nivelada e em superfície firme nos quatro pés;
- os parafusos de transporte foram removidos. Antes de utilizar a máquina, é imperativo que os parafusos de transporte sejam removidos.

Os resultados finais da centrifugação são fracos.

A máquina de lavar tem um sistema de deteção e correção de desequilíbrios. Se forem carregados itens pesados individuais (por exemplo, roupões de banho), este sistema pode reduzir automaticamente a velocidade de centrifugação ou mesmo interromper completamente a centrifugação se detetar um desequilíbrio demasiado grande, mesmo após várias centrifugações, a fim de proteger a máquina de lavar.

- Se a roupa ainda estiver demasiado molhada no final do ciclo, retire alguma artigos de lavandaria e repetir o ciclo de centrifugação.
- A formação excessiva de espuma pode impedir a fição. Utilizar a quantidade correta de detergente.
- Verificar se o seletor de velocidade de centrifugação não foi definido para "0".

Se a sua máquina de lavar roupa tiver uma indicação de tempo: o tempo do programa inicialmente indicado é prolongado / encurtado por um período de tempo:

Esta é uma capacidade normal da máquina de lavar roupa para se adaptar a fatores que podem ter um efeito no tempo do programa de lavagem, por exemplo:

- formação excessiva de espuma;
- desequilíbrio de carga devido a peças pesadas de roupa suja;
- tempo de aquecimento prolongado devido à redução da temperatura da água de entrada;

Devido a influências como estas, o tempo que resta na execução do programa é recalculado, e atualizado se necessário. Além disso, durante a fase de enchimento, a máquina de lavar determina a carga e, se necessário, ajusta o tempo inicial do programa apresentado em conformidade. Durante esses períodos de atualização, aparece uma animação no visor do tempo.

Lista de Código de Falhas	
Exibido no visor	Descrição da avaria
"F01"	Falha no influxo de água
"F03"	Falha de drenagem
"F13"	Falha na fechadura da porta
"F14"	Abertura de porta avaria
"F24"	Excesso ou demasiada espuma.
outro código de falha, "F04-F98".	Falha do módulo eletrónico.
"Unb"	Alarme de desequilíbrio

a. "F01" exibido no ecrã

A máquina não é alimentada com água ou água insuficiente. Verificar:

- A torneira está totalmente aberta e tem pressão de água suficiente.
- O tubo de entrada de água está atado ou não.
- A rede filtrante da tubagem de entrada de água está bloqueada ou não (referir-se à manutenção e reparação).
- A canalização da água está congelada ou não.

Pressionar a tecla "Start/Pausa" depois de a avaria ter sido removida.

Se ocorrer novamente uma falha, por favor contactar o serviço pós-venda (consultar serviço pós-venda).

b. "F03" exibido no ecrã

A máquina de lavar não está esvaziada. A máquina de lavar pára o programa a ser executado. Desliga a máquina e desliga a fonte de alimentação. Verificar:

- O tubo de drenagem está ou não atado.
- O filtro na bomba de drenagem está bloqueado ou não (consultar a limpeza do filtro na bomba de drenagem)

IMPORTANTE: Certifique-se de que a água arrefeceu antes de drenar o aparelho.

- a mangueira de drenagem está congelada.

Ligar novamente o aparelho.

Selecionar e iniciar o programa "Spin" ou carregar no botão "Start/Pause" durante pelo menos 3 segundos e reiniciar o programa desejado.

Se a avaria ocorrer novamente, contactar o Serviço Pós-Venda (ver "Serviço Pós-Venda").

C. Código de avaria

A máquina de lavar pára quando o programa está em execução. A janela de visualização mostra o código de falha "F13", "F14", "F24", ou códigos de falha de "F04" a "F98" ou "Unb".

Se for mostrado o código de falha "F13", "F13".

A fechadura da porta é anormal. Iniciar programa durante 20 segundos e destrancar a porta da máquina de lavar (PTC) para verificar se a porta está fechada.

Abrir ou fechar novamente.

Depois de a falha ter sido removida, premir a tecla "Start/Pausa". Se ocorrer novamente uma falha, desligar a alimentação e o contacto com o serviço pós-venda.

Se o código de falha "F14" for mostrado

Falha de porta aberta.

Ação: Pressionar o botão "Start/Pause". A máquina de lavar roupa vai tentar abrir a porta. O alarme não será retirado até a porta estar destrancada. Ou, rodar o botão para Desligar durante 3 segundos para desligar a máquina. Escolher o programa desejado para ligar a máquina. O alarme será removido.

Se o código de falha "F24" for mostrado

O nível da água atinge o nível de transbordamento.

Removê-lo premindo a tecla "Start/Pause" e alimentar com água.

Selecionar e iniciar o programa necessário. Se ocorrer novamente uma falha, desligar o fornecimento de energia e o contacto com o serviço pós-venda.

Se outro código de falha "F04" a "F98" é mostrado

O módulo eletrónico falha.

Virar o botão para Desligar durante 3 segundos para desligar a máquina.

Depois de a falha ter sido removida, premir a tecla "Start/Pausa". Se ocorrer novamente uma falha, desligar a alimentação e o contacto com o serviço pós-venda.

Se o código de falha "Unb" for mostrado

O alarme de desequilíbrio deve ser resolvido através dos seguintes métodos

1. Bobinagem da lavandaria

Rode o botão para "desligar" durante 3 segundos para desligar, abra a porta, sacuda a roupa e volte a colocá-la na máquina de lavar, depois seleccione o programa de desaguamento único para secar novamente.

2. Lavandaria demasiado leve

Rode o botão para "desligar" durante 3 segundos para desligar, abra a porta, coloque uma ou duas toalhas, e depois seleccione o programa de desaguamento único para secar novamente.

Antes de contactar o Serviço Pós-Venda:

1. Tente solucionar o problema você mesmo (ver "Guia de Resolução de Problemas").
2. Reiniciar o programa para verificar se o problema se resolveu sozinho.
3. Se a máquina de lavar continuar a funcionar incorretamente, contactar o Serviço Pós-Venda.

TRANSPORTE/MANUSEAMENTO

Nunca levantar o aparelho junto à bancada de trabalho durante o transporte.

- 1 Puxar a ficha da rede.
- 2 Fechar a torneira.
- 3 Desconectar as mangueiras de entrada e de drenagem.
- 4 Eliminar toda a água das mangueiras e do aparelho (ver "Remoção do filtro", "Drenagem da água residual")
- 5 Colocar os parafusos de transporte (obrigatório)
- 6 A máquina tem um peso superior a 55 kg, são necessárias duas pessoas para a mover.

LIGAÇÃO ELÉTRICA

Utilizar apenas uma tomada com uma ligação à terra.

- Não utilizar cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- O fornecimento elétrico deve ser adequado para a classificação de corrente de 10 A da máquina. As ligações elétricas devem ser feitas de acordo com
- os regulamentos locais. O cabo de alimentação elétrica deve ser substituído exclusivamente por um electricista licenciado.

LIGAÇÃO ELÉTRICA



GUIA DE INSTALAÇÃO

**RUÍDO, VIBRAÇÕES EXCESSIVAS E FUGAS DE ÁGUA
PODEM SER CAUSADAS POR INSTALAÇÃO INCORRETA.**



**NUNCA MOVA O APARELHO LEVANTANDO-O PELA
BANCADA DE TRABALHO.**

- Leia este "GUIA DE INSTALAÇÃO" antes de operar.
- Guarde este "GUIA DE INSTALAÇÃO" para referência futura.
- Leia as recomendações gerais sobre a eliminação de embalagens na INSTRUÇÃO DE UTILIZAÇÃO.

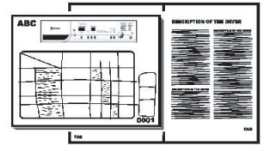
PEÇAS FORNECIDAS

- Pacote com artigos pequenos



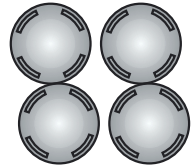
Instrução de utilização, guia de instalação, cartão de garantia (depende do modelo)

(A)



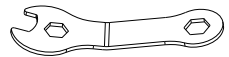
4 tampas de plástico

(B)



Chave inglesa

(C)



- Mangueira de entrada (dentro da máquina ou já instalada)
Mangueira de entrada fria
Mangueira de entrada quente (se disponível, depe

(D)



- U ""-bend" (dentro da máquina ou já instalada)

(E)



- Tampa inferior(depende do modelo)

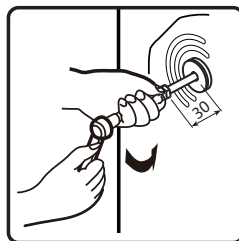
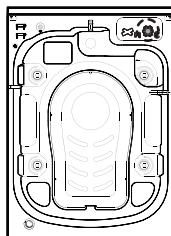
(F)



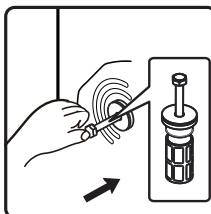
ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA DE LAVAR, POR FAVOR REMOVA OS PARAFUSOS DE TRANSPORTE!

Importante: Os parafusos de transporte que não são removidos podem causar danos no aparelho.

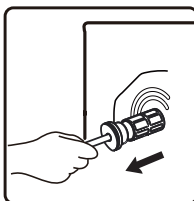
- ① Aparafusar todos os parafusos de transporte durante aproximadamente 30mm com chave inglesa seguindo a direção da seta indicada (não aparafusar completamente).



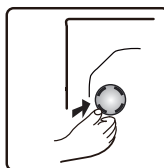
- ② Empurrar quatro parafusos de transporte na direção horizontal para dentro e parafuso de transporte solto.



- ③ Puxar o parafuso de transporte juntamente com a parte de borracha e a parte de plástico.



- ④ Para garantir a segurança e reduzir o ruído, deverá instalar a tampa do parafuso de transporte fornecido com a unidade (ver o anexo que acompanha a unidade). Incliná-lo e colocar o parafuso de transporte no orifício e pressioná-lo seguindo a direção indicada até clicar.

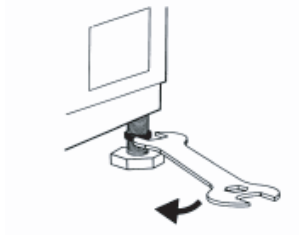


Importante: Mantenha os parafusos de transporte e a chave para o transporte futuro do aparelho e, neste caso, volte a montar os parafusos de transporte na ordem inversa.

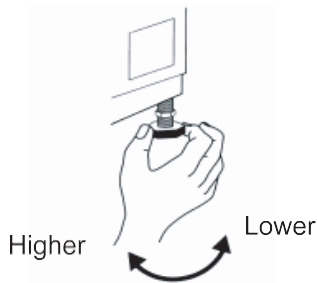
AJUSTE DOS PÉS

O aparelho deve ser instalado sobre uma superfície sólida e nivelada do chão (se necessário, utilizar um nível de bolha de ar). Se o aparelho tiver de ser instalado sobre um pavimento de madeira, distribuir o peso colocando-o sobre uma folha de contraplacado de 60x60cm de pelo menos 3cm de espessura e fixá-lo ao pavimento. Se o chão for irregular, ajustar os 4 pés de nivelamento conforme necessário; não inserir pedaços de madeira, etc. sob os pés.

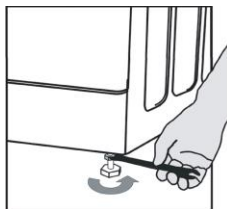
- 5 Afrouxar a contraporca no sentido dos ponteiros do relógio (ver seta) usando a chave inglesa.



- 6 Levantar ligeiramente a máquina e ajustar a altura do pé, girando-a.



- 7 **Importante:** apertar a contraporca rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio em direção ao invólucro do aparelho.



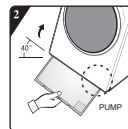
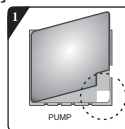
INSTALAR A TAMPA INFERIOR

Para realizar uma operação mais silenciosa, é fornecida uma tampa inferior com a unidade (só se aplica a algumas das anilhas). Após a instalação da tampa no fundo da arruela, o nível de ruído será grandemente reduzido. Pedimos o conselho de especialistas antes de instalar a tampa, no entanto, a máquina pode ser utilizada sem a tampa inferior.

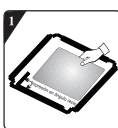
Instruções de instalação da placa inferior de redução de ruído

8

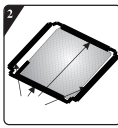
R: Colar lâ acústica ao lado da placa de cobertura inferior com a letra de "PUMP". Inclinar a anilha em 30°-40°, ao instalar a tampa inferior, por favor virada para o lado com isolamento acústico para cima e fixar "PUMP" no canto da tampa à posição da bomba na anilha.



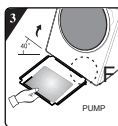
B:



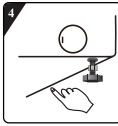
Antes de instalar o fundo de redução de ruído alinhar e colar a lâ de absorção acústica com e ao longo da impressão do ângulo direito em quatro lados na placa inferior (este procedimento é desnecessário para alguns dos modelos sem fita adesiva acústica de dupla face lâ de absorção).



Remover o papel na superfície da fita de duas faces nos quatro lados da placa inferior



Inclinar a máquina a um ângulo de 40° e deixar o lado com entalhe de ângulo recto virado para a frente da máquina de lavar roupa, como mostra a figura. Inserir o lado com entalhe oblíquo-ângulo entre dois parafusos de pé atrás da máquina de lavar completamente no lugar. Em seguida, instalar a placa inferior e assegurar-se de que esta contacta com o fundo da máquina de lavar roupa de perto.



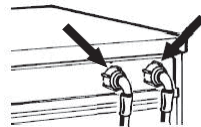
Pressionar manualmente a fita de dupla face em quatro lados para fixar com firmeza a pala de redução do ruído no corpo da máquina.

Ligar a mangueira de fornecimento de água

9

Se a mangueira de entrada de água ainda não estiver instalada, deve ser aparafusada ao aparelho. Para modelos com uma única entrada, fixar a mangueira de entrada à torneira de água fria e à válvula de entrada na parte traseira da máquina. A mangueira marcada a azul é apenas para água fria. Dependendo do modelo, a mangueira de água quente marcada com vermelho também deve ser ligada, para os modelos com entrada dupla.

Quente (Dependendo dos modelos) Frio



Assegurem-se disso:

Todas as ligações estão bem presas.

Não permita que as crianças operem, rastejem, estejam perto ou dentro da sua máquina de lavar.

Note-se que durante os ciclos de lavagem, a temperatura da superfície da porta da vigia pode aumentar.

É necessária uma estreita supervisão das crianças quando o aparelho é utilizado perto de crianças.

10 Aparafusar manualmente a mangueira de entrada na torneira, apertando a porca.

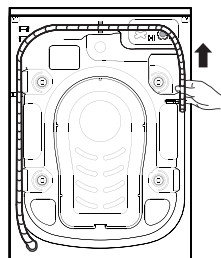
Atenção:

- sem dobras na mangueira!
- O aparelho **não deve** ser ligado à torneira de mistura de um aquecedor de água não pressurizado.
- Verificar a estanquicidade das ligações, ligando completamente a torneira.
- Se a mangueira for demasiado curta, substitua-a por uma mangueira resistente à pressão de comprimento adequado (1000 kPa min)
- Verificar regularmente se a mangueira de entrada está quebradiça e fissurada e substituir se necessário.
- A máquina de lavar pode ser ligada sem válvula de não retorno.

LIGAR A MANGUEIRA DE DRENAGEM

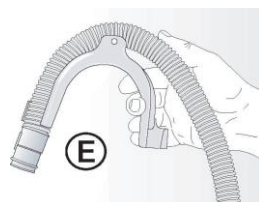
11 No caso de a mangueira de drenagem ser instalada como se mostra abaixo:

Desenganche-o apenas a partir do clipe direito (ver seta)



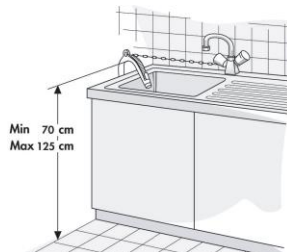
12 Ligar a mangueira de drenagem ao Dreno ou enganchá-lo sobre a borda de uma pia por meio da curva em "U".

Colocar a curva "U" E, se ainda não estiver instalada, na extremidade da mangueira de drenagem.



NOTAS:

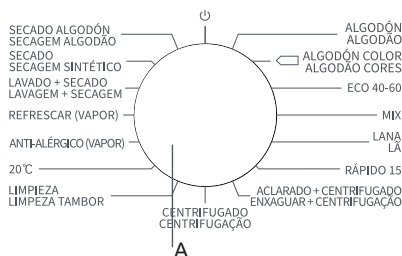
- Assegurar que não há dobras na mangueira de drenagem. Fixar a mangueira de modo a que não possa cair. Após a fase de lavagem, a máquina drenará a água quente.
- As pequenas bacias manuais não são adequadas.
- Para fazer uma extensão utilizar uma mangueira do mesmo tipo e fixar as ligações com cliques.
- Máx. Comprimento total da mangueira de drenagem: 2,50 m.



Manual rápido do utilizador

Esta máquina de lavar está equipada com funções automáticas de segurança que detetam e diagnosticam numa fase precoce e reagem adequadamente.

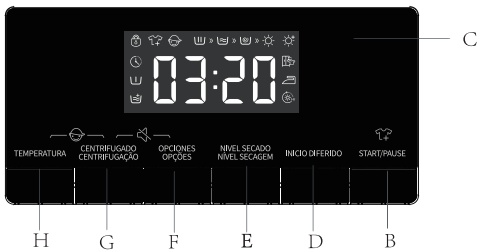
- F. Botão "Opções"
- G. Botão "Centrifugação"
- H. Botão "Temperatura"



Programa	Etiqueta de cuidados	Material / Nivel de sujidade	Funções		Máx. Carga de lavagem m kg	Velocidade máxima de centrifugação rpm
			W→Wash D→Dry WD→Wash and Dry S→Spin SD→Spin and Dry			
Algodão --20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C		Algodão forte e moderadamente sujo, ou linho. Para artigos muito sujos, selecionar a função "Pré-lavagem".	W		9	1400
			WD		6	1400
Algodão Cores --20°C, 30°C, 40°C, 60°C		Programa para roupa ligeira a moderadamente suja. A temperatura pode ser ajustada separadamente; portanto, observar as instruções indicadas na roupa. Lavar as roupas usadas directamente sobre a pele a 60°C. A roupa menos suja será cuidadosamente limpa a 40°C. A velocidade de centrifugação também pode ser livremente selecionada. A configuração por defeito é a velocidade máxima de centrifugação.	W		9	1400
			WD		6	1400
Lã --20°C, 30°C, 40°C		Lã lavável na máquina. (Consultar a etiqueta de lavagem colada à roupa).	W		2	600
Rápido 15 --20°C, 30°C, 40°C		Algodão, tecidos mistos. Artigos usados por um curto período de tempo ou recém comprados.	W		1	800
Mix --20°C, 30°C, 40°C		Cargas mistas de algodão moderadamente sujo e tecidos sintéticos.	W		4.5	1400
			WD		4.5	1400
Eco40-60		Normalmente roupa suja de algodão.	W		9	1400
			WD		6	1400
Enxaguar +Centrifugação	—	Este programa não é utilizado para duas lavagens e centrifugação.	W		9	1400
			WD		6	1400
Centrifugação	—	Selecionar manualmente o comprimento, e a velocidade, da centrifugação.	S		9	1400
			SD		6	1400
Secagem Algodão	—	As roupas molhadas de algodão e linho podem ser secas após terem sido fiadas.	D		6	/
Secagem Sintético	—	A roupa de fibra química húmida pode ser seca após ser fiada.	D		5	/
Refrescar (vapor)	—	É adequado para remover o cheiro peculiar (tal como, o cheiro de fumo/erva quente/barbecue, etc.) na roupa.	D		2	/
Lavagem + secagem	—	Para a limpeza de artigos de algodão normalmente sujos que são declarados laváveis a 40 °C ou 60 °C, juntos no mesmo ciclo, e secá-los de forma a que possam ser imediatamente armazenados num armário. Este ciclo é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação da UE relativa à concepção ecológica para lavar e secar.	WD		6	1400
20°C	—	Este programa é adequado para roupas de algodão com manchas de luz, economia de energia.	W		9	1400
			WD		6	1400
Anti-Alérgico (vapor) 40°C, 60°C, 90°C	—	Programa para extinguir eficazmente as bactérias nos têxteis. É apropriado para roupas de bebés sensíveis à roupa.	W		4	1400
			WD		4	1400
Limpeza tambor 90°C	—	Programa para remover sujidade e resíduos bacterianos que podem procriar na máquina depois de esta ter sido utilizada durante um período, especialmente quando são utilizadas regularmente lavagens a baixas temperaturas.	WD		0	800

* Funções Opcionais Sim : Detergente Obrigatório — : Não pode ser selecionado -- : Temperatura da água não aquecida D : Defeito

Por favor, seleccione a temperatura de lavagem apropriada de acordo com as instruções da etiqueta de conservação, se não, a roupa pode ficar danificada



- A. Seletor de programas
- B. Botão "Start/Pause".
- C. Janela de visualização do estado do programa e das funções
- D. Botão "Início Diferido"
- E. Botão "Nível Secagem".

Compartimento de Detergentes			Funções do programa de lavagem								Nível seco			
Pré-lavagem	Lavagem	Amaciador	Mudo	Fechadura para crianças	Fimdo atraso	Spin	Temp.	Seco	Pré-lavagem	Enxaguamento extra	Armário	Ferro de engomar	Extra Seco	Tempo seco
*	Sim	*	*	*	*	*	*	—	*	*	—	—	—	—
*	Sim	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	D	*
*	Sim	*	*	*	*	*	*	—	—	*	—	—	—	—
*	Sim	*	*	*	*	*	*	*	—	*	*	*	D	*
*	Sim	*	*	*	*	*	*	—	—	*	—	—	—	—
*	Sim	*	*	*	*	*	*	—	—	*	—	—	—	—
*	Sim	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	D	*
*	Sim	*	*	*	*	*	*	—	—	*	*	*	D	*
—	—	*	*	*	*	*	—	*	—	*	—	—	—	—
—	—	*	*	*	*	*	—	*	—	*	*	*	D	*
—	—	—	*	*	*	*	—	*	—	—	*	*	D	*
—	—	—	*	*	*	*	—	*	—	—	*	*	D	*
—	—	—	*	*	*	*	—	*	—	—	D	*	*	*
—	—	—	*	*	*	*	—	*	—	—	—	—	—	D
*	Sim	*	*	*	*	*	—	—	—	—	—	—	—	D
*	Sim	*	*	*	*	*	—	—	*	*	—	—	—	—
*	Sim	*	*	*	*	*	—	*	*	*	*	*	D	*
*	Sim	*	*	*	*	*	*	—	*	*	—	—	—	—
*	Sim	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	D	*
—	—	—	*	*	*	—	—	—	—	—	—	—	—	D

PARÂMETRO	
Modelo N.º/Item N.º	CLSH96VIN
Capacidade de lavagem/secagem	9/6kg
Velocidade máxima de centrifugação	1400rpm
Peso Líquido	70kg
Dimensão(WXDXH)	595×610×845mm
Tensão Nominal	220-240V~
Poder de Aquecimento	1500W
Poder de Lavagem	250W
Poder de secagem	1350W
Poder de centrifugação	500W

Adicionar Detergente, Fechar a Porta e Definir o Programa

Carregar a roupa a ser lavada no tambor e fechar a porta. Adicione o detergente aos compartimentos relevantes para o tipo de programa que vai seleccionar, Adicione detergente como descrito na secção **Detergente e Aditivos do Manual de Operação do Utilizador**.

1. Ligar a corrente.
2. Botão de selecção de programa de rotação para programa requerido, "off" deve ser passado se a posição inicial do ponteiro for e não "desligado", arranque.
3. Seleccionar a temperatura de lavagem, velocidade de centrifugação premindo os botões "Temp", "Spin".
4. Prima o botão "Options" (Opções) para seleccionar funções adicionais.
5. Depois de iniciar o programa, a janela de visualização mostra a duração (horas: minutos) do programa e opções de funções adicionais em sequência.

Seleção da função de adição

No estado de espera, prima o botão "Opções" para seleccionar uma função adicional para o programa actual. Seleccionar apenas uma função para cada pressão, e depois o ícone correspondente pisca. Após o arranque, o programa não pode ser alterado.

Pré-lavagem

- Seleccionar a função de realizar a pré-lavagem de modo a melhorar os efeitos da lavagem e a remover melhor as manchas. Esta função é adequada para roupas sujas e pesadas.
- Antes da entrada, o detergente para roupa/ detergente em pó pode ser adicionado à caixa de pré-lavagem, e o detergente em pó deve ser adicionado à caixa de lavagem principal.

Enxaguamento extra

Depois de definir a função de enxaguamento, o programa executa o processo de enxaguamento mais uma vez antes de executar o amaciamento, e o tempo total de execução do programa aumenta em conformidade,

Aviso de entrada de água

Se a torneira não for aberta, ou se a pressão da água for demasiado baixa, e o ecrã de visualização irá indicar "F01" para dar alarme.

Aviso de drenagem

Se o tubo for espremido, a drenagem não será lisa. Em caso de não conseguir drenar completamente durante muito tempo, o ecrã de visualização irá pedir "F03" para dar alarme.

Ícone de fechadura de porta

Após o programa iniciar, o ícone de Fechadura da Porta acender-se-á e a porta será trancada.

Uma vez concluído o programa, a fechadura da porta destranca-se automaticamente.

Durante a pausa, se a condição de abertura da porta puder ser satisfeita a meio caminho, a fechadura da porta destranca-se e a sua luz indicadora apaga-se.

-Quando a luz indicadora do fecho da porta pisca, a porta não deve ser aberta à força de modo a evitar ferimentos pessoais.

Função de Fim de Atraso

A função Delay End permite o funcionamento da máquina à conveniência dos consumidores, por exemplo, à noite, quando a electricidade é mais barata.

- Apenas sob o modo de espera, este botão é válido para seleccionar o tempo de reserva.

- Após a função de reserva ser seleccionada, o tempo aumentará 1h quando cada vez que o botão de reserva for premido. Antes da reserva, se o tempo do programa não satisfizer o múltiplo integral de 1h, será completado pressionando a tecla de reserva pela primeira vez, e depois o tempo aumentará 1h quando cada vez que o botão de reserva for pressionado. Se a reserva for seleccionada, antes da execução do programa, a reserva actual pode ser cancelada, rodando o botão para seleccionar outros programas.

- O tempo de atraso deve ser maior do que a duração do programa de lavagem, uma vez que o tempo de atraso é o tempo que o programa terminará. Por exemplo: se o tempo do programa seleccionado for 02:28, o tempo de atraso seleccionado deve ser entre as 03:00 e as 24:00.

- Quando o processo de reserva for operado, o ícone de 'tempo de reserva' estará aceso. Quando o processo de reserva estiver concluído, o ícone de 'tempo de reserva' estará desligado.

- Se o fim do atraso for seleccionado e o botão de arranque não for premido, o atraso pode ser cancelado rodando o botão rotativo antes do arranque.

- Para cancelar o tempo de atraso durante o programa de atraso, é necessário desligar a máquina premindo o botão "On/Off" durante 2 segundos.

Função Mudo

Quando a máquina estiver no estado de espera, pausa ou funcionamento, pressione os botões "**Centrifugação+ Opções**" durante 2 segundos, O visor mostrará "bEEP off". Todos os zumbidos serão desligados, excepto os alarmes.

Quando a máquina estiver no estado mudo, pressionar os botões "**Centrifugação+ Opções**" durante 2 segundos até aparecer "bEEP on". Todo o zumbido será ativado.

Fechadura para crianças

Para reforçar a segurança das crianças, esta máquina está equipada com a função Child Lock.

Quando o programa começar, prima "**Temperatura +Centrifugação**". Depois, o Child Lock é instalado. Se repetir a mesma operação, o Child Lock será libertado.

-Quando o Child Lock estiver definido, todos os botões de função serão protegidos.

-Quando se desliga a máquina rodando o programa . botão de selecção "Off", o bloqueio para crianças é libertado

•Após completar o programa, a fechadura para crianças desbloqueará automaticamente.

Para iniciar o programa

Depois de ter seleccionado as suas opções e colocado o detergente no distribuidor de detergente, abrir a torneira de água e premir o botão "**Iniciar / Pausar**". O ecrã exibirá a progressão actual do programa com ícones da esquerda para a direita. Exibe também o tempo restante do programa.

Cancelar o Programa ou Reseleccionar as Opções

1. Rodar o programa para "**OFF**" durante 3 segundos para desligar a máquina.
2. Seleccionar o novo programa e opções.
3. Prima o botão "**Start/Pause**" para ligar a máquina sem adicionar qualquer detergente extra.



Fim do Programa

Quando o programa terminar a sua execução, exibirá "**Fim**". Se nenhuma operação for efectuada em 2 minutos, a máquina desligar-se-á automaticamente.

1. Rodar o programa para "**OFF**" para desligar a máquina;
2. Fechar a torneira;
3. Abrir a porta e retirar a roupa lavada;
4. Abrir ligeiramente a porta para remover a humidade na bomba.

Recarregar em processo



Se quiser recarregar a roupa no processo de lavagem, prima por favor o botão "**Start/Pausa**".





-Seicone de recarga  acender, a porta pode ser aberta durante processo, o tempo restante e o ícone de Fechadura da Porta em exibição irá piscar. Então o ícone de Fechadura da Porta apagar-se-á, e a porta pode ser aberta.
-Seicone de recarga  não, o ícone Door Lock não piscar, indica que a temperatura actual é superior a 50 °C ou que passou o tempo de recarga no processo, ou seja, não é permitida a entrada de roupa na máquina.

Ponderação automática

A máquina de lavar apresenta "-----" após a colocação em funcionamento, indicando que está a pesar automaticamente. Ajustará automaticamente a duração do programa (horas: minutos) de acordo com o peso da roupa.

Seco

Prima o botão "Dry Level" para seleccionar o tempo seco e as funções adicionais de secagem. Quando as funções Iron Cupboard e Extra Dry  são seleccionadas, o ícone correspondente acender-se-á, e o tempo restante do programa será exibido na janela de visualização. Quando a função [Time Dry] é seleccionada, o ícone de Time Dry  acender-se-á. A máquina de lavar pode detectar o peso da roupa para ajustar o tempo seco automaticamente.

- Antes de secar, confirmar se a roupa pode ser seca (consulte a tabela do programa para confirmar o tipo de roupa que pode ser seca).
 - Antes de começar a secar, certifique-se de que a torneira está aberta e de que a água fria está no lugar.
 - Antes de secar separadamente, por favor tirar a roupa desidratada do tambor, e colocá-la no tambor depois de a ter soltado.
 - Quando se secam pequenas roupas ou roupas leves, o tempo de secagem pode ser mais curto do que o tempo de secagem.
 - Se a roupa lavada à mão necessitar de ser seca, antes de secar, por favor seleccione a centrifugação com a maior velocidade possível de acordo com os tipos de roupa. Recomenda-se a selecção do programa "centrifugação" + "Nível Seco".
 - No final da secagem, a máquina de lavar funcionará durante um período de tempo de acordo com um certo ritmo para soltar a roupa e reduzir a ruga.
 - A fixação na parede de roupa de algodão em excesso e desidratada pode afectar o efeito seco. Por isso, recomenda-se secar a roupa depois de a soltar manualmente.
 - A sobrecarga seca pode afetar o efeito seco, enquanto que a secagem excessiva pode causar as rugas da roupa. Para as roupas de fibra química, tais como as camisas, etc., o modo ferro deve ser seleccionado.
 - Se as roupas com materiais diferentes forem secas em conjunto, o efeito seco pode ser afectado. Por isso, recomenda-se classificar a roupa antes de secar.
 - Se a falha seca ocorrer, consulte o conteúdo de [Falha seca] para processamento.  A função [Ferro] possui o efeito de que as roupas com pouca água podem ser passadas a ferro depois de secas.
- A função [Armário]  possui o efeito de que a roupa pode ser usada imediatamente após ser seca.
- A função [Extra Dry]  possui o efeito de que a roupa pode ser armazenada após ser seca.
- A função [Time Dry]  refere-se a secar a roupa durante um determinado período de tempo.
- Os utilizadores premem o botão "Nível seco" para seleccionar qualquer tipo de tempo seco com 6 tipos, incluindo 30 minutos, 1 hora, 1,5 horas, 2 horas, 3 horas, e 4 horas. Por favor, seleccione um tempo seco razoável. Caso contrário, a roupa não estará totalmente seca se o tempo seco for demasiado curto.

Nota: As roupas molhadas que ainda pingam não são adequadas para secar, o que pode fazer com que a máquina soe um alarme!

Peso bruto das lavagens



	Cuecas (cerca de 50g de		Roupa interior de manga comprida		Toalha de banho (cerca de 300g de
	Meias (cerca de 50g de		Saia (cerca de 400g de fibra química)		Pijama (conjunto)
	Toalha (cerca de 70g de		Camisa (cerca de 200g de		Lençol (cerca de 500g de
	Ganga (cerca de 800g de		Camisola de lã (cerca de 400g de		Casaco (cerca de 800g de

Gráfico de tratamento de tecidos

	Material resistente		Não engomar
	Tecido delicado		Requer ferro a vapor
	O artigo pode ser lavado a 95 °C		O ferro requer a colocação de tecido
	O artigo pode ser lavado a 60 °C		Não torcer a água seca ou desidratada
	O artigo pode ser lavado a 40 °C		Não limpar a seco
	O artigo pode ser lavado a 50 °C		Secar Plano
	Apenas lavagem manual		Pode ser pendurado para secar
	Apenas limpeza a seco		Pendurar em seco
	Pode ser branqueado em água fria		Chuva seca, calor normal
	Não usar lixívia		Chuva seca, calor reduzido
	Pode ser engomado a 100 °C no máximo		Não secar a seco
	Pode ser engomado a 150 °C no máximo		Secar no cabide de roupa
	Pode ser engomado a 200 máx.		Limpeza a seco com percloro, combustível mais leve
	Limpeza a seco com combustível de aviação, álcool puro ou apenas R113		

Não lavável - roupa seca/não seca

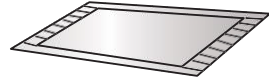
Roupas que não podem ser lavadas nem secas



Couro e produtos de pele
(Pode ser causada
deformação)



Viscose e os seus produtos
misturados (pode ser causada
descoloração ou deformação)



Grandes almofadas de borracha espessas
com carbamato nas costas
(podem ser causados danos ou falhas)











Chapéus com material
duro (danificará a máquina
de lavar e causará avarias)



Almofadas, almofadas, artigos
com enchimento de algodão,
espuma e outros materiais de
esponja, cobertura de alcatifa
(podem ser causados danos ou
avarias)

Outros:
Roupa enrugada ou estampada; tecidos
crepados;
Roupas facilmente deformadas
(fatos, casacos, gravatas e vestidos,
etc.); Roupas facilmente fluidas
(veludo, veludo).

Roupa não seca

 <p>Qualquer das roupas marcadas pelo gráfico</p>	 <p>Roupas de lã (Encolhimento e perda de pelo)</p>	 <p>Meias-calças, meias (Danos ou deformação)</p>	 <p>Vestuário de tamanho</p>
 <p>Almofadas ou roupas com pelo</p>	 <p>Quilt (Podem ocorrer Danos ou falhas)</p>	 <p>Roupas com renda e bordados, nova fibra sintética (fibra muito fina) (pode deformar)</p>	 <p>Sed</p>

Se for utilizado para secar almofadas e roupas com peles, pode levar ao bloqueio de tubos de drenagem.

Note!

- ◆ não lavável roupa seca/não seca inclui mas não se limita à roupa acima indicada.
- ◆ As roupas molhadas que ainda pingam não são adequadas para secar, o que pode causar o alarme da máquina!

Falha seca

	Fenómeno falha	Método de processamento recomendado
Falha seca	A máquina de lavar não efetua o processo a seco	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Verificar se o programa seco está configurado. ◇ Verificar se a torneira de água não está aberta. ◇ Verificar se a porta está bem fechada. ◇ Verificar se a roupa seca é excessiva (consultar a tabela do programa e verificar a capacidade correspondente do programa), e retirar parte da roupa para secar novamente.
	A secagem não é suficiente	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Verificar se a roupa seca é excessiva. Se assim for, causará efeitos secos insatisfatórios e dobras na roupa. Por favor, divida a roupa no tambor em duas partes para secar separadamente. ◇ Verificar se as roupas (tais como algodão mais grosso, etc.) que não são fáceis de secar estão misturadas com as roupas fáceis de secar (tais como fibra química, etc.). Por favor, secar as roupas de diferentes tipos separadamente ou secá-las novamente.
	O tempo de secagem é demasiado longo	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Verificar se a roupa seca é excessiva (consultar a tabela do programa e verificar a capacidade correspondente do programa), e retirar parte da roupa para secar novamente. ◇ As roupas não estão completamente desidratadas (consultar o tratamento de efeito mal desidratado no manual). ◇ Roupas mais grossas (ganga, etc.).

Instruções do Programa

1. O programa eco 40-60 é capaz de limpar a roupa normalmente suja de algodão declarada lavável cerca de 40°C a 60°C, juntos no mesmo ciclo, e que este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação da UE em matéria de concepção ecológica.
2. O consumo de energia do modo desligado é de 0,49W, e o modo ligado à esquerda é de 0,49W.
3. Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são geralmente os que têm um desempenho a temperaturas mais baixas e de maior duração.
4. O carregamento da máquina de lavar roupa doméstica ou da máquina de secar roupa doméstica até à capacidade indicada pelo fabricante para os respetivos programas contribuirá para a poupança de energia e água.
5. Utilização correta de detergente, amaciadores e outros aditivos. Não aplicar detergente em excesso. Isto pode afetar negativamente os resultados da lavagem.
6. Limpeza periódica, incluindo frequência ótima, e prevenção e procedimento de calcário
7. O ruído e o conteúdo de humidade dominante são influenciados pela velocidade de centrifugação: quanto maior for a velocidade de centrifugação na fase de centrifugação, maior será o ruído e maior será o teor de humidade remanescente.
8. A informação do produto e o rótulo de consumo de energia, a informação de registo do produto pode ser obtida através da digitalização do código QR.
9. A informação dos programas padrão
10. O ciclo de lavagem e secagem é capaz de limpar a roupa normalmente suja de algodão declarada lavável em 40°C ou 60°C, juntos no mesmo ciclo, e de a secar de tal forma que possa ser imediatamente armazenada num armário, e que este programa seja utilizado para avaliar a conformidade com a legislação da UE em matéria ecológica.

Programa	Temperatura Seleccionada	Classificado Capacidade (kg)	Temperatura máxima no tambor	duração programa (h:min)	Consumo energia (kWh/ciclo)	Consumo Água (litros/ciclo)	Restante conteúdo humidade (%)	Máximo velocidade chegou a rpm
Eco40-60 carga completa	-	9	35	3:36	0.74	55	51.00	1400
Eco40-60 meia carga	-	4.5	29	2:54	0.48	45	52.00	1400
Eco40-60 1/4 de carga	-	2.5	25	2:54	0.25	30	52.00	1400
Lavar e secar carga completa	-	6	26	10:30	3.60	102	1.10	1400
Lavar e secar meia carga	-	3	26	6:30	2.30	70	0.40	1400
20°C	20°C	9	21	1:50	0.19	78	53.00	1400
Algodão	60°C	9	55	3:29	1.55	78	53.00	1400
Mix	40°C	4.5	38	1:58	0.70	66	45.00	1400
Rápido 15	40°C	1	38	0:30	0.33	22	55.00	800

Os valores dados para outros programas que não o programa 40-60 e o ciclo de lavagem e secagem são apenas indicativos.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Imprescindible la presentación de la factura de compra acompañada del presente certificado de garantía.

Riesgos cubiertos.

Este aparato está garantizado contra cualquier defecto de funcionamiento, siempre que se destine a uso doméstico, procediéndose a su reparación dentro del plazo de garantía y sólo por la red de SAT autorizados.

Nuestros electrodomésticos Corberó cuentan con la garantía legal del fabricante que cubre cualquier avería o defecto durante 36 meses, desde su fecha factura de 1 de enero del 2022. En caso de que fuera necesario, nosotros nos ocupamos de cualquier posible incidencia siempre que se deba a un componente defectuoso o fallo de fabricación.

Excepciones de garantía.

- Que la fecha del certificado no coincida con la fecha de venta de la factura original.
- Averías producidas por golpe, por caída o cualquier otra causa de fuerza mayor.
- Si el aparato ha sido manipulado por personal no autorizado.
- Las averías producidas o derivadas como consecuencia de un uso inadecuado, por defectos de instalación, por introducir modificaciones en el aparato que alteren su funcionamiento.
- Puestas en marcha, mantenimiento, limpiezas, componentes sujetos a desgaste, lámparas, piezas estéticas, oxidaciones, plásticos, gomas, carcasas y cristales.
- Los hornos microondas (a excepción de los integrables) y los hornos sobremesa en el caso de cualquier incidencia de funcionamiento, deben de llevarse al servicio técnico más próximo por parte del cliente. No se recojen ni reparan en el domicilio.
- Garantía termos eléctricos. Garantía de 3 años incluyendo los costes de desplazamiento y mano de obra que correspondan de la reparación del producto, teniendo que tener un mantenimiento una vez cada 12 meses. Especialmente si Ud. ha instalado un aparato a gas, tenga presente como titular de la instalación, la obligatoriedad de realizar una revisión completa de los equipos, (según Real Decreto 238 / 2013, del 5 Abril. RITE. IT3, M. Lo termos eléctricos y calderas que incluyen depósitos acumuladores de agua caliente, para que se aplique la prestación de la Garantía, es obligatorio que el ánodo de magnesio esté operativo y que realice la función de protección adecuadamente. Para ello es recomendable que el ánodo se revise bianualmente por el Servicio Oficial y sea renovado cuando fuera necesario. Periodicidad que deberá ser anual en aquellas zonas con aguas críticas (contenido de CaCO₃ superiores a 200mg/L, es decir a partir de 20ºfH de dureza). Depósitos sin el correcto estado del ánodo de protección, no tienen la cobertura de la garantía. Independientemente del tipo de depósito o producto, todas las válvulas de sobrepresión de calefacción o a.c.s., deberán ser canalizadas para evitar daños en la vivienda por descargas de agua. La garantía del producto no asume los daños causados por la no canalización del agua derramada por esta válvula.

“ESTAS EXCEPCIONES ANULAN LA GARANTÍA, SIENDO LA REPARACIÓN CON CARGO AL CLIENTE”

Periodo amparado en aparatos según ley de garantías en la venta de bienes de consumo Ley vigente es “RD 7/2021”

Servicio Técnico Oficial: 911 08 08 08

CERTIFICATE OF GUARANTEE

The presentation of the purchase invoice accompanied by this guarantee certificate is essential.

Covered Risks.

This appliance is guaranteed against any malfunction, provided that it is intended for domestic use, proceeding to its repair within the warranty period and only by the authorized SAT network.

Our Corberó appliances have the manufacturer's legal warranty that covers any breakdown or defect for 36 months, from the invoice date of January 1, 2022. If necessary, we take care of any possible incident whenever it is due to a defective component or manufacturing fault. Warranty Exceptions

Warranty Exceptions

- That the date of the certificate does not coincide with the date of sale of the original invoice.
- Faults produced by blow, by fall or any other cause of force majeure.
- If the device has been manipulated by unauthorized personnel.
- Faults produced or derived as a consequence of improper use, installation defects, or modifications to the device that alter its operation.
- Start-up, maintenance, cleaning, components subject to wear, lamps, aesthetic parts, oxidation, plastics, rubbers, housings and crystals.
- Microwave ovens (with the exception of built-in ones) and tabletop ovens in the event of any incident of operation, they must be taken to the nearest technical service by the customer. They are not collected or repaired at home.
- Electric thermos guarantee. 3-year warranty including travel and labor costs that correspond to the repair of the product, having to have maintenance once every 12 months. Especially if you have installed a gas appliance, keep in mind as the owner of the installation, the obligation to carry out a complete review of the equipment, (according to Royal Decree 238 / 2013, of April 5. RITE. IT3, M. Lo thermos electrical and boilers that include hot water storage tanks, for the benefit of the Guarantee to apply, it is mandatory that the magnesium anode is operational and that it performs the protection function adequately. For this, it is recommended that the anode be checked biannually by the Official Service and is renewed when necessary. Periodicity that must be annual in those areas with critical waters (CaCO₃ content greater than 200mg/L, that is, from 20°fH of hardness) Deposits without the correct state of the protection anode are not covered by the warranty. Regardless of the type of tank or product, all heating or DHW overpressure valves must be channeled to avoid damage and in the house due to water discharges. The product warranty does not cover damages caused by not channeling the water spilled by this valve.

“THESE EXCEPTIONS VOID THE WARRANTY, THE REPAIR BEING CHARGED TO THE CUSTOMER”

Period covered in devices according to the law of guarantees in the sale of consumer goods Current law is “RD 7/2021”

Official Technical Service: 911 08 08 08

CERTIFICADO DE GARANTIA

A apresentação da factura de compra acompanhada deste certificado de garantia é indispensável.

Riscos cobertos.

Este aparelho está garantido contra qualquer avaria, desde que se destine ao uso doméstico, reparando-o dentro do período de garantia e apenas pela rede SAT autorizada.

Nossos eletrodomésticos Corberó têm garantia legal do fabricante que cobre qualquer avaria ou defeito por 36 meses, a partir da data da fatura de 1º de janeiro de 2022. Se necessário, cuidamos de qualquer eventual incidente desde que seja devido a um componente ou fabricação defeituoso falta.

Exceções de garantia.

- Que a data do certificado não coincida com a data de venda da fatura original.
- Avarias causadas por pancadas, quedas ou qualquer outra causa de força maior.
- Se o dispositivo foi adulterado por pessoal não autorizado.
- Avarias produzidas ou derivadas como resultado de uso indevido, defeitos de instalação, fazendo alterações no dispositivo que alteram seu funcionamento.
- Comissionamento, manutenção, limpeza, componentes sujeitos a desgaste, lâmpadas, peças estéticas, oxidação, plásticos, borrachas, invólucros e vidros.
- Fornos de microondas (exceto os embutidos) e fornos de mesa em caso de qualquer incidência de operação, devem ser levados ao serviço técnico mais próximo pelo cliente. Eles não são recolhidos ou reparados em casa.
- Garantia térmica elétrica. Garantia de 3 anos incluindo despesas de deslocação e mão-de-obra que correspondam à reparação do produto, devendo ter manutenção a cada 12 meses. Especialmente se instalou um aparelho a gás, tenha em atenção como proprietário da instalação, a obrigação de realizar uma revisão completa do equipamento, (de acordo com o Decreto-Lei n.º 84/2021. Lo termos eléctricos e caldeiras que incluem acumuladores de água quente, para o benefício da Garantia a aplicar, é obrigatório que o ânodo de magnésio esteja operacional e que desempenhe a função de protecção de forma adequada. ser verificado a cada dois anos no Serviço Oficial e renovado quando necessário Periodicidade que deve ser anual nas áreas com águas críticas (teor de CaCO3 superior a 200mg/L, ou seja, a partir de 20ºfH de dureza) Depósitos sem o estado correto do ânodo de proteção não estão cobertos pela garantia Independentemente do tipo de tanque ou produto, todas as válvulas de aquecimento ou de sobrepressão de água quente sanitária devem ser canalizadas para evitar danos e na casa devido a descargas de água. A garantia do produto não cobre danos causados pela não canalização da água derramada por esta válvula.

"ESTAS EXCEÇÕES ANULAM A GARANTIA, SENDO A REPARAÇÃO POR CONTA DO CLIENTE." Período

abrangido em dispositivos de acordo com a lei de garantias na venda de bens de consumo A lei atual é "Decreto-Lei n.º 84/2021"

Serviço Técnico Oficial: 351 961 789 806